

ERSATZTEIL-LISTE SPARE PARTS LIST LISTE DES PIECES DE RECHANGE

Änderungen vorbehalten!
With the reserve of modifications!
Modifications reserves!

T-3445

**ZF- SCHLEPPERTRIEBWERK
ZF-TRACTOR TRANSMISSION
ENSEMBLE BOITE-PONT ZF
POUR TRACTEURS AGRICOLES**

Stückliste Nr.: / Parts list No.: / Liste de pieces No.: 2068 046 006/ 014/ 015/ 017



ZF Passau GmbH
Donaustr. 25 - 71
D- 94 034 Passau

Ausgabe: 12.79

LIEFERBEDINGUNGEN FÜR ERSATZTEILE

Bestellungen von Ersatzteilen sollen stets folgende Angaben enthalten, um eine richtige und schnelle Lieferung zu sichern:

1. Type
2. Aggregatnummer
3. Stücklistennummer
4. Fabrikat und Type des Fahrzeuges
5. Benennung des Ersatzteils: Wie in der Ersatzteilliste aufgeführt.
6. Ersatzteil-Nummer: Siehe Ersatzteilliste, Nummer ist größtenteils auch im Teil eingeschlagen.
7. Versandart: Post, Luftpost, Express, Fracht, Eilgut, Stückgut; fehlen Angaben, so geschieht der Versand nach unserem Ermessen.

} Angaben siehe Typenschild
bzw. eingeschlagene Zahlen

Telefonische oder telegraphische Bestellungen bitten wir schriftlich zu bestätigen.

Der Versand geschieht auf Gefahr des Käufers, auch dann, wenn die Ersatzteile nicht berechnet werden.

Zahlungsbedingungen: Die Kosten für Ersatzteile werden durch Nachnahme erhoben.

DELIVERY CONDITIONS FOR SPARE PARTS

In order to secure a correct and prompt delivery, all spare part orders should be compiled as follows:

1. Type
2. Serial-No.
3. Parts list No.
4. Trade mark and type of vehicle:
5. Denomination of spare part: according to the indication in the parts list.
6. Spare parts No.: see spare parts list, the number is very often engraved on the part.
7. Way of delivery: mail, air mail, express delivery, ordinary freight, express goods, cargo; if no indication is made, the transportation will be realized to our opinion.

} see indications on type
identification plate
resp. engraved part number

We kindly ask you to confirm orders given by telephone call or telegramme.

Even if the spare parts are free of charge the delivery will be to the buyers obligations.

Terms : Cash on delivery

CONDITIONS DE LIVRAISON POUR LES PIÈCES DE RECHANGE

Afin de vous assurer une prompte et correcte livraison, les commandes des pièces de rechange doivent être rédigées dans la façon suivante:

1. Type
2. No. de la série
3. No. de la liste de pièces
4. Marque et type de véhicule
5. Dénomination de la pièce de rechange comme indiqué sur la liste des pièces de rechange.
6. No. de la pièce : v. liste des pièces de rechange, la plupart du temps, le nombre vient aussi poinçonné sur la pièce.
7. Mode d'expédition : par poste, poste aérienne, express, en grande vitesse, en colis ; où il n'y a pas des spécifications, l'expédition sera effectuée à notre choix.

} v. les indications sur la plaque
de type, resp. les chiffres poinçonnés

Nous vous prions de nous confirmer par écrit les commandes données par téléphone ou télégramme.

La marchandise sera toujours expédiée aux risques de l'acheteur, même dans le cas où les de rechange ne viennent pas facturées.

Conditions de payment: contre remboursement.

Wichtige Hinweise/Bedienung und Wartung/Schmiervorschrift enthalten in Werkstatthandbuch
für ZF - Schleppertriebwerke der Baureihe T - 3000 mit ZF - Regelkraftheber.

2. Auflage

Ausgabe: Januar 1976

Sowie in:

Bedienungsanleitung für ZF - Schleppertriebwerke der Baureihe T - 3000 mit ZF - Regelkraftheber.

Important notes/operation and maintenance/lubrication chart included in the Workshop manual
for ZF - Tractor transmissions series T - 3000 with ZF - controlled power lift.

2nd Edition

January 1976

As well as in:

Instructions for the operation of ZF - tractor transmissions - series T - 3000 with ZF - controlled power lift.

Instructions importantes/l'opération et l'entretien/instructions pour la lubrification sont incluses
dans le Manuel pour les ensembles boîte - pont ZF
pour tracteurs agricoles de la série T - 3000 avec dispositif de relevage ZF à régulation.

2ème édition

Janvier 1976

Ainsi que dans:

le Manuel pour l'opération et l'entretien des ensembles boîte - pont ZF - pour tracteurs agricoles
de la série T - 3000 avec dispositif de relevage ZF à régulation.

Getriebegehäuse

Ölversorgung

Gehäusedeckel hinten

Gehäusedeckel vorne

Schaltung

Pumpenantrieb - Verschußteile

Kriechgang - Verschußteile

Eingangswelle

Gearbox housing

Oil supply

Housing cover rear

Housing cover front

Gearshift assembly

Pump drive assembly - Locking components

Locking components of the creep speed range

Primary shaft

Carter de la boîte

Distribution d'huile

Couvercle du carter AR

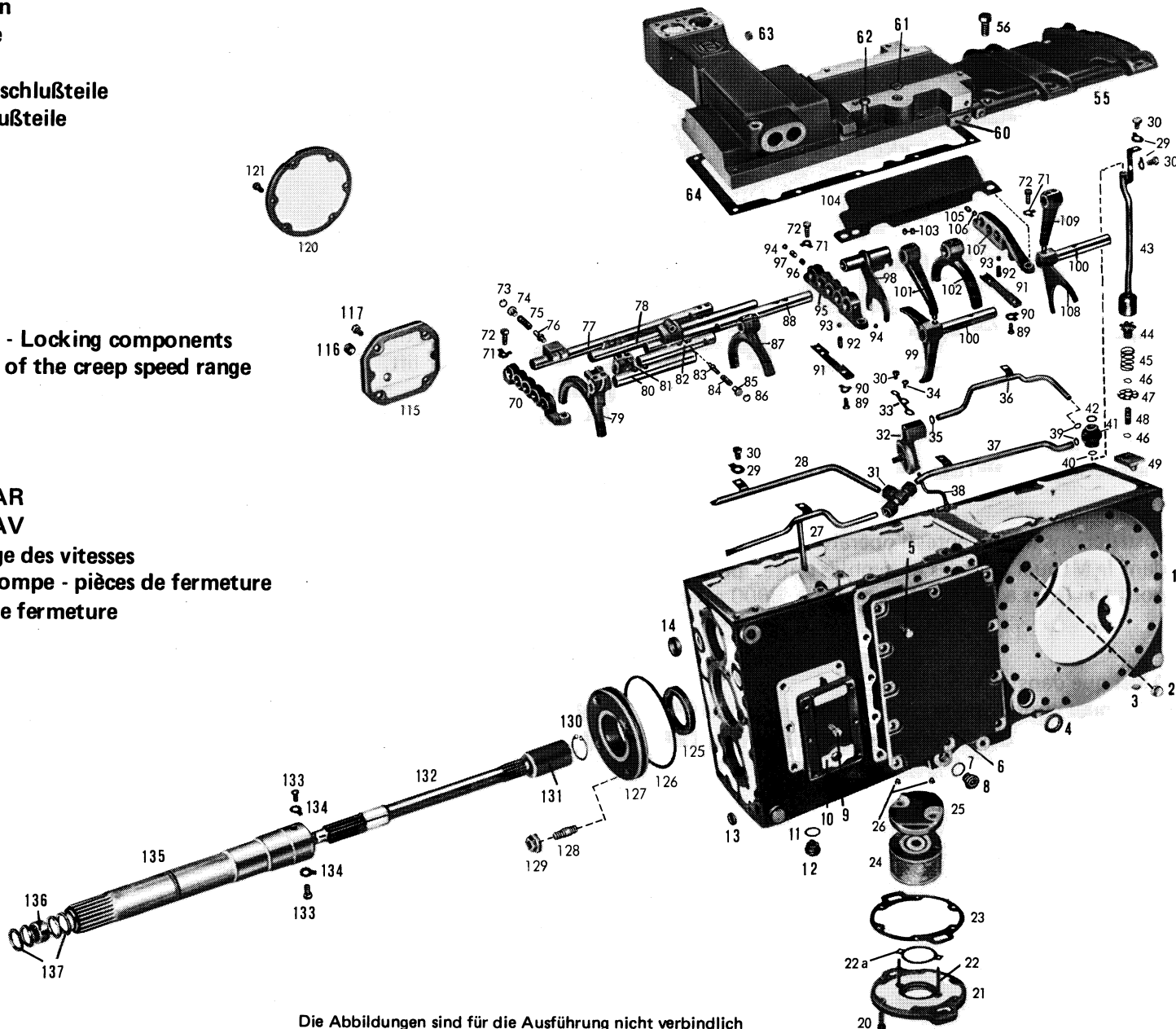
Couvercle du carter AV

Commande du passage des vitesses

Entraînement de la pompe - pièces de fermeture

Vitesse lente-pièces de fermeture

Arbre primaire



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046 006 014 015 017			
		Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter de la boîte					
1	2052 301 028	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter de la boîte	—	1	1	1	1
—	0730 365 069	Baumusterschild	Type identification plate	Plaque de type	—	1	1	1	1
—	0631 311 009	Kerbnagel	Grooved pin	Clou cannelé	3x5 DIN 1476 - 4. D	4	4	4	4
2	0630 361 033	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	20 DIN 443	—	1	1	1
3	0630 361 038	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	12 DIN 443	2	2	2	2
4	0634 300 355	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d' étanchéité	B 30x40x7 ZFN - 132	2	2	2	2
5	0636 016 009	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12x25 DIN 933 - 8.8	11	11	11	11
6	2052 346 001	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	—	1	1	1	1
7	0634 801 227	Dichtring	Seal ring	Rondelle d' étanchéité	A 33x39 DIN 7603	2	2	2	2
8	0636 302 009	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	M 33x2 DIN 908 - 6.8	2	2	2	2
9	0636 015 127	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x30 DIN 933 8.8	6	6	6	6
10	2052 342 026	Deckel	Cover	Couvercle	—	1	1	1	1
11	0634 801 200	Dichtring	Seal ring	Rondelle d' étanchéité	A 24x29 DIN 7603	1	1	1	1
12	0015 300 160	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	—	1	1	1	1
13	0630 361 033	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	20 DIN 443	1	1	1	1
14	0630 361 046	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	42 DIN 443	2	2	2	2
		Ölversorgung	Oil supply	Distribution d' huile					
20	0636 015 120	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x25 DIN 933 - 8.8	6	6	6	6
21	2052 336 066	Deckel	Cover	Couvercle	—	1	1	1	1
22	0636 610 215	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 5x110 DIN 939 - 8.8	2	2	2	2
22a	0501 303 920	Dichtring	Seal ring	Rondelle d' étanchéité	—	1	1	1	1
23	2052 336 067	Dichtung	Gasket	Rondelle d' étanchéité	—	1	1	1	1
24	0501 203 134	Filtereinsatz kompl. mit Bild - Nr. 22a	Filter element ass. with Fig. - No. 22a	Filtre de rechange compl. avec Fig. - No. 22a	—	1	1	1	1
25	2052 236 089	Saugglocke	Suction cag	Cloche succion	—	1	1	1	1
26	0637 011 033	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	M 5 DIN 985 - 8	2	2	2	2
27	2052 236 068	Rohr I kompl.	Lubricating pipe I ass.	Tube I compl.	—	1	1	1	1
28	2052 236 045	Rohr II kompl.	Lubricating pipe II ass.	Tube II compl.	—	1	1	1	1

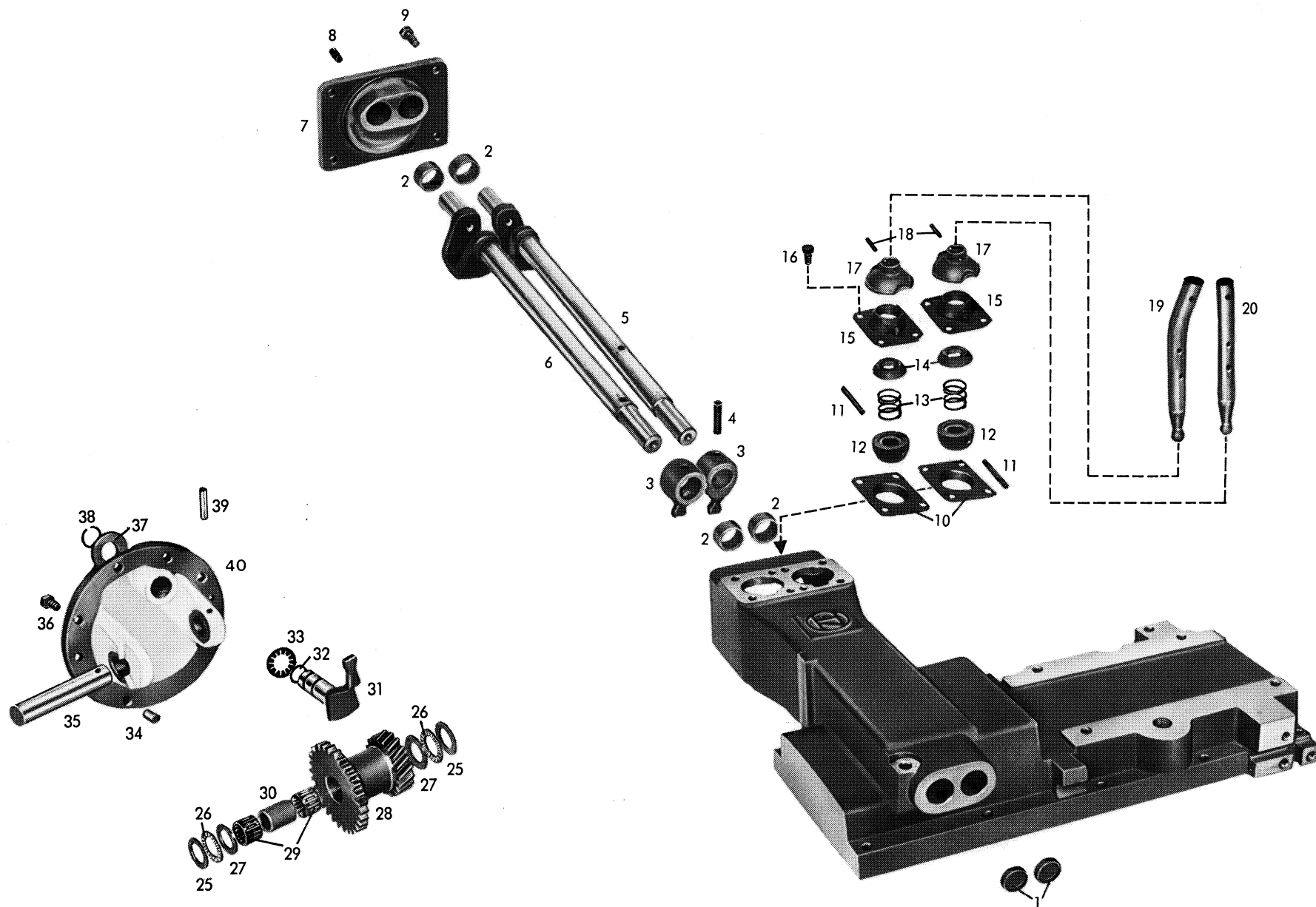
Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
29	0630 601 006	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'écrou	10,5 DIN 93	5	5	5	5
30	0636 015 270	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis a six pans	M 10x16 DIN 933 - 8.8	7	7	7	7
31	0637 880 050	Verschraubung	Boltung	Raccord vissé	QL 12 DIN 2353	1	1	1	1
32	2052 336 147	Anschlußstück	Adapter	Raccord	—	1	1	1	1
33	2052 336 149	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'écrou	—	1	1	1	1
34	0736 010 114	Schraube	Screw	Vis	—	1	1	1	1
35	0634 306 011	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	12,3x2,4 DIN 3770	1	1	1	1
36	2052 236 092	Rohr IV kompl.	Lubricating pipe IV ass.	Tube IV compl.	—	1	1	1	1
37	2052 236 047	Rohr III kompl.	Lubricating pipe III ass.	Tube III compl.	—	1	1	1	1
38	2052 236 088	Ölzuführung	Oil supply	Conduite d'huile	—	1	1	1	1
39	0634 306 011	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	12,3x2,4 DIN 3770	2	2	2	2
40	0634 306 015	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	15,3x2,4 DIN 3770	1	1	1	1
41	2052 336 108	Verteilerstück	Oil distributor	Distributeur	—	1	1	1	1
42	0634 306 022	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	22,3x2,4 DIN 3770	1	1	1	1
43	2052 236 083	Standrohr kompl.	Vertical pipe ass.	Ensemble tube vertical	—	1	1	1	1
44	2052 336 130	Ventilscheibe	Valve plate	Anneau de soupape	—	1	1	1	1
45	1210 307 032	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1	1	1	1
46	0630 501 007	Sicherungsring	Circlip	Circlip	11x1 DIN 471	2	2	2	2
47	2052 336 128	Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape	—	1	1	1	1
48	2052 336 129	Führungsbolzen	Guide pin	Boulon de guidage	—	1	1	1	1
49	2052 236 084	Halteblech kompl.	Retaining plate ass.	Bague cornière compl.	—	1	1	1	1
		Gehäusedeckel hinten	Housing cover, rear	Couvercle du carter AR					
55	2052 240 003	Gehäusedeckel kompl.	Housing cover ass.	Ensemble couvercle	—	1	1	1	1
56	0636 016 039	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis a six pans	M 16x35 DIN 933 - 8.8	6	6	6	6
		Gehäusedeckel vorne	Housing cover, front	Couvercle du carter AR					
60	2052 306 306	Gehäusedeckel	Housing cover	Couvercle du carter	—	1	1	1	1

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
61	0634 801 057	Dichtring	Seal ring	Rondelle d' étanchéité	A 18x22 DIN 7603	1	1	1	1
62	0636 010 156	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x40 DIN 931 - 8.8	9	9	9	9
—	0636 010 162	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x45 DIN 931 - 8.8	1	1	1	1
63	0636 301 006	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	M 18x1,5 DIN 906 - 5.8	1	1	1	1
64	2052 306 285	Dichtung	Gasket	Garniture	—	1	1	1	1
		Schaltung	Gearshift assembly	Commande du passage des vitesses					
70	2052 306 042	Lagerbügel (vorne)	Bearing cap (front)	Support (AV)	—	1	1	1	1
71	0630 603 007	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d' écrou	10,5 DIN 463	6	6	6	6
72	0636 015 120	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x25 DIN 933 - 8.8	6	6	6	6
73	0630 502 003	Sicherungsring	Circlip	Circlip	15x1 DIN 472	1	1	1	1
74	2052 306 214	Führungshülse	Guide sleeve	Douille de guidage	—	1	1	1	1
75	0732 040 439	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1	1	1	1
76	2052 306 054	Anschlagbolzen	Detent plug	Boulon de butée	—	1	1	1	1
77	2052 206 242	Schaltchiene kompl. (1. und 2. Gang)	Shifter rod ass. (1st and 2nd speed)	Ensemble tige de commande (1 ère et 2 ème vitesse)	—	1	1	1	1
78	2052 206 238	Schaltchiene kompl. (3. und 4. Gang)	Shifter rod ass. (3rd and 4th speed)	Ensemble tige de commande (3 ème et 4 ème vitesse)	—	1	1	1	1
79	2052 306 315	Schaltgabel (Normal und Zwischengruppe)	Shifter fork (normal and splitter range)	Fourchette de commande (Groupe normal et intermédiaire)	—	1	1	1	1
80	2052 306 312	Schaltchiene (Normal- und Zwischengruppe)	Shifter rod (normal and splitter range)	Tige de commande (Groupe normal et intermédiaire)	—	1	1	1	1
81	2052 306 300	Mitnehmer	Drive ring	Entraîneur	—	1	1	1	1
82	2052 306 311	Schaltchiene (Rückwärts- gruppe)	Shifter rod (reverse speed range)	Tige de commande (Groupe marche AR)	—	1	1	1	1
—	0730 061 677	Abstandsrohr (zu Bild 82)	Spacer sleeve (ref.Fig. 82)	Entretoise (ref.Fig. 82)	17,0 mm	1	1	1	1
83	2052 306 054	Anschlagbolzen	Detent plug	Boulon de butée	—	1	1	1	1
84	0732 040 439	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1	1	1	1
85	2052 306 214	Führungshülse	Guide sleeve	Douille de guidage	—	1	1	1	1

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
86	0630 502 003	Sicherungsring	Circlip	Circlip	15x1 DIN 471	1	1	1	1
87	2052 306 313	Schaltgabel (Rückwärts- gruppe)	Shifter fork (reverse speed range)	Fourchette de commande (Groupe marche AR)	—	1	1	1	1
88	2052 206 239	Schaltschiene kompl. (5. und 6. Gang)	Shifter rod ass. (5th and 6th speed)	Ensemble tige de commande (5 ^{ème} et 6 ^{ème} vitesse)	—	1	1	1	1
89	0636 015 073	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 8x18 DIN 933 - 8.8	4	4	4	4
90	0630 603 005	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'écrou	8,4 DIN 463	4	4	4	4
91	2052 306 049	Deckblech	Retainer plate	Tôle	—	2	2	2	2
92	1203 306 092	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	5	5	5	6
93	0635 460 021	Kugel	Ball	Bille	10 Ø DIN 5401	5	5	5	6
94	0635 460 015	Kugel	Ball	Bille	8 Ø DIN 5401	2	2	2	3
95	2052 306 310	Lagerbügel (Mitte)	Bearing cap (centre)	Support (centre)	—	—	—	—	1
—	2052 306 318	Lagerbügel (Mitte)	Bearing cap (centre)	Support (centre)	—	1	1	1	—
96	0731 208 019	Sperrstift	Locking pin	Goujon d'arrêt	—	1	1	1	2
97	0731 201 193	Sperrstift	Locking pin	Goujon d'arrêt	—	—	—	—	1
—	0630 505 002	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	7 DIN 9045	—	—	—	1
98	2052 214 005	Schaltgabel kompl. (Kriechgang)	Shifter fork ass. (Creep speed range)	Ensemble fourchette (Vitesse lente)	—	—	—	—	1
99	2052 306 037	Schaltgabel (3. und 4. Gang)	Shifter fork (3rd and 4th speed)	Fourchette de commande (3 ^{ème} et 4 ^{ème} vitesse)	—	1	1	1	1
100	2052 306 047	Lagerbolzen	King pin	Arbre de fourchette	—	2	2	2	2
101	2052 306 060	Umlenkhebel	Shift lever	Levier de renvoi	—	1	1	1	1
102	2052 306 038	Schaltgabel (5. und 6. Gang)	Shifter fork (5th and 6th speed)	Fourchette de commande (5 ^{ème} et 6 ^{ème} vitesse)	—	1	1	1	1
103	1238 306 065	Gewindestift	Set screw	Goupille fileté	—	12	12	12	12
104	2052 306 305	Spritzblech	Splash plate	Disque de retour d'huile	—	1	1	1	1
105	0731 201 193	Sperrstift	Locking pin	Goujon d'arrêt	—	1	1	1	1
—	0630 505 002	Sprengring (zu Bild 105)	Snap ring (ref. figure 105)	Anneau de retenue (ref. figure 105)	7 DIN 9045	1	1	1	1
106	0731 208 019	Sperrstift	Locking pin	Goujon d'arrêt	—	2	2	2	2
107	2052 306 045	Lagerbügel (hinten)	Bearing cap (rear)	Support (AR)	—	1	1	1	1

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
108	2052 306 035	Schaltgabel (1. und 2. Gang)	Shifter fork (1st and 2nd speed)	Fourchette de commande (1 ère et 2 ème vitesse)	—	1	1	1	1
109	2052 306 056	Umlenkhebel	Shift lever	Levier de renvoi	—	1	1	1	1
		Pumpenantrieb - Verschlußteile	Pump drive assembly - Locking components	Entraînement de la pompe - Pièces de fermeture					
115	2052 322 073	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	—	1	1	1	1
116	0636 301 006	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	M 18x1,5 DIN 906 - 5.8	1	1	1	1
117	0636 016 009	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12x25 DIN 933 - 8.8	4	4	4	4
		Kriechgang - Verschlußteile	Locking components of the creep speed range	Vitesse lente - Pièces de fermeture					
120	2052 314 126	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	—	1	1	1	—
121	0636 015 115	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x22 DIN 933 - 10.9	6	5	5	—
—	0636 010 329	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x55 DIN 931 - 10.9	—	1	1	—
—	0730 062 414	Rohr	Pipe	Tube	—	—	1	1	—
		Eingangswelle	Primary shaft	Arbre primaire					
125	0734 319 022	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	1	1	1	1
126	0634 306 134	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	164,2x5,7 DIN 3770	1	1	1	1
127	2052 302 144	Zentrierdeckel	Centring cover	Couvercle de centrage	—	1	1	1	1
128	0636 610 027	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 8x30 DIN 939 - 10.9	4	4	4	4
129	0637 011 528	Dichtmutter	Sealing nut	Ecrou d'étanchéité	M 8 - 8	4	4	4	4
130	0630 502 060	Sicherungsring	Circlip	Circlip	J 27x1,2	1	1	1	1
131	2052 349 080	Keilbuchse	Splined screw	Douille à clavette	—	1	1	1	1
132	2052 349 206	Eingangswelle (Turbokupplung)	Primary shaft (Torbo - clutch)	Arbre primaire (Toubocouplage)	—	1	1	1	1
—	2052 349 201	Eingangswelle (Zweifachkupplung)	Primary shaft (Dual - clutch)	Arbre primaire (Embrayage bidisque)	—	1	1	1	1
133	0736 004 034	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	—	2	2	2	2

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
134	0630 601 005	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'écrou	8,4 DIN 93	2	2	2	2
135	2052 249 129	Hohlwelle kompl. (Turbokupplung) nur kompl. lieferbar mit Bild - Nr. 136 und 137 Kpl. - Nr. 2052 298 963	Hollow shaft ass. (Turbo - clutch) only available as a com- plete unit with fig. - no. 136 and 137 Ass. - No. 2052 298 963	Ensemble arbre creux (Tourbocouplage) à livrer seulement en ensemble avec fig. - no. 136 et 137 No. de l'ensemble 2052 298 963	—	1	1	1	1
—	2052 249 126	Hohlwelle kompl. (Zweifachkupplung) nur kompl. lieferbar mit Bild - Nr. 136 und 137 Kpl. - Nr. 2052 298 962	Hollow shaft ass. (Dual - clutch) only available as a com- plete unit with fig. - no. 136 and 137 Ass. - No. 2052 298 962	Ensemble arbre creux (Embrayage bidisque) à livrer seulement en ensemble avec fig. - no. 136 et 137 No. de l'ensemble 2052 298 962	—	1	1	1	1
136	0635 303 129	Nadelhülse	Needle bush	Douille à aiguilles	HK 3020	1	1	1	1
137	4614 302 004	Deckscheibe	Cover disk	Disque de fermeture	—	4	4	4	4



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
		Schaltung	Gearshift assembly	Commande du passage des vitesses					
1	0630 361 035	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	28 DIN 443	2	2	2	2
2	0735 298 002	Nadelhülse	Needle bush	Douille a aiguilles	—	4	4	4	4
3	2052 306 294	Schaltfinger	Shifter sleeve	Doigt de la fourchette de commande	—	2	2	2	2
4	0631 329 086	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8x40 DIN 1481	2	2	2	2
5	2052 206 235	Schaltwelle kompl. (Schaltgetriebe)	Shifter shaft ass. (Shift transmission)	Arbre de commande compl. (Boîte de vitesse)	—	1	1	1	1
6	2052 206 236	Schaltwelle kompl. (Gruppengetriebe)	Shifter shaft ass. (Speed range ass.)	Arbre de commande compl. (Ensemble groupe de transmission)	—	1	1	1	1
7	2052 306 288	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier	—	1	1	1	1
8	0631 329 079	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8x20 DIN 1481	1	1	1	1
9	0636 015 077	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 8x20 DIN 933 - 8.8	4	4	4	4
10	2052 306 321	Lagerschale	Bearing cup	Coussint	—	2	2	2	2
11	0731 309 006	Kerbstift	Grooved pin	Tenon à encoche	—	2	2	2	2
12	2052 306 027	Schaltkugel (Unterteil)	Detent ball (Lower part)	Rotule de commande (Partie inférieure)	—	2	2	2	2
13	0732 040 256	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	2	2	2	2
14	2052 306 028	Schaltkugel (Oberteil)	Detent ball (Uppert part)	Rotule de commande (Partie supérieure)	—	2	2	2	2
15	2052 306 295	Schaltkappe	Top transmission cover	Couvercle de commande	—	2	2	2	2
16	0636 015 278	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 8x16 DIN 933 - 8.8	8	8	8	8
17	2056 306 115	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon	—	2	2	2	2
18	0631 329 136	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	4x22 DIN 1481	2	2	2	2
19	2052 306 320	Schalthebel (Gruppengetriebe)	Control lever (Speed range ass.)	Levier de commande (Boîte - relais)	—	1	1	1	1
20	2052 306 287	Schalthebel (Schaltgetriebe)	Control lever (Shift transmission)	Levier de commande (Boîte de vitesse)	—	1	1	1	1
		Kriechgang	Creep speed range	Vitesse lente					
25	0635 290 003	Axial - Scheibe	Axial - washer	Rondelle de butée	AS 2542 (25x42x1)	—	—	—	2
26	0635 302 011	Axial - Nadelkäfig	Axial roller cage	Cage à aiguilles axiale	AXK 2542 (25x42x2)	—	—	—	2

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce - No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
27	0730 104 125	Scheibe wahlweise:	Washer optional:	Rondelle en option:	3,0 mm	—	—	—	2
—	0730 104 126	Scheibe	Washer	Rondelle	3,05 mm	—	—	—	2
—	0730 104 127	Scheibe	Washer	Rondelle	3,15 mm	—	—	—	2
—	0730 104 128	Scheibe	Washer	Rondelle	3,2 mm	—	—	—	2
—	0730 104 129	Scheibe	Washer	Rondelle	3,25 mm	—	—	—	2
—	0730 104 130	Scheibe	Washer	Rondelle	3,35 mm	—	—	—	2
—	0730 104 131	Scheibe	Washer	Rondelle	3,4 mm	—	—	—	2
—	0730 104 132	Scheibe	Washer	Rondelle	3,5 mm	—	—	—	2
28	2052 314 137	Doppelrad	Dual gear	Pignon double	z/teeth/dents = 18/29	—	—	—	1
29	0735 320 364	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	—	—	—	2
30	0730 062 360	Distanzrohr	Spacer sleeve	Douille d'écartement	32,5 mm	—	—	—	1
31	2052 214 060	Schalthebel kompl.	Control lever ass.	Levier de commande compl.	—	—	—	—	1
32	0634 306 015	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	15,3x2,4 DIN 3770	—	—	—	1
33	0632 051 016	Tellerfeder	Poppet spring	Ressort à disques	36,6x20,4x0,4	—	—	—	3
34	0631 306 074	Zylinderstift	Dowel	Goujon cylindrique	10 m 6x24 ZFN - 6	—	—	—	2
35	2052 314 136	Bolzen	Pin	Boulon	—	—	—	—	1
36	0636 015 115	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x22 DIN 933 - 10.9	—	—	—	5
—	0636 010 329	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x55 DIN 931 - 10.9	—	—	—	1
—	0730 062 414	Rohr	Pipe	Tube	—	—	—	—	1
37	0730 150 185	Scheibe	Washer	Rondelle	—	—	—	—	1
38	0630 513 090	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	SW 20	—	—	—	1
39	0631 329 074	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	6x50 DIN 1481	—	—	—	1
40	2052 314 127	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier	—	—	—	—	1

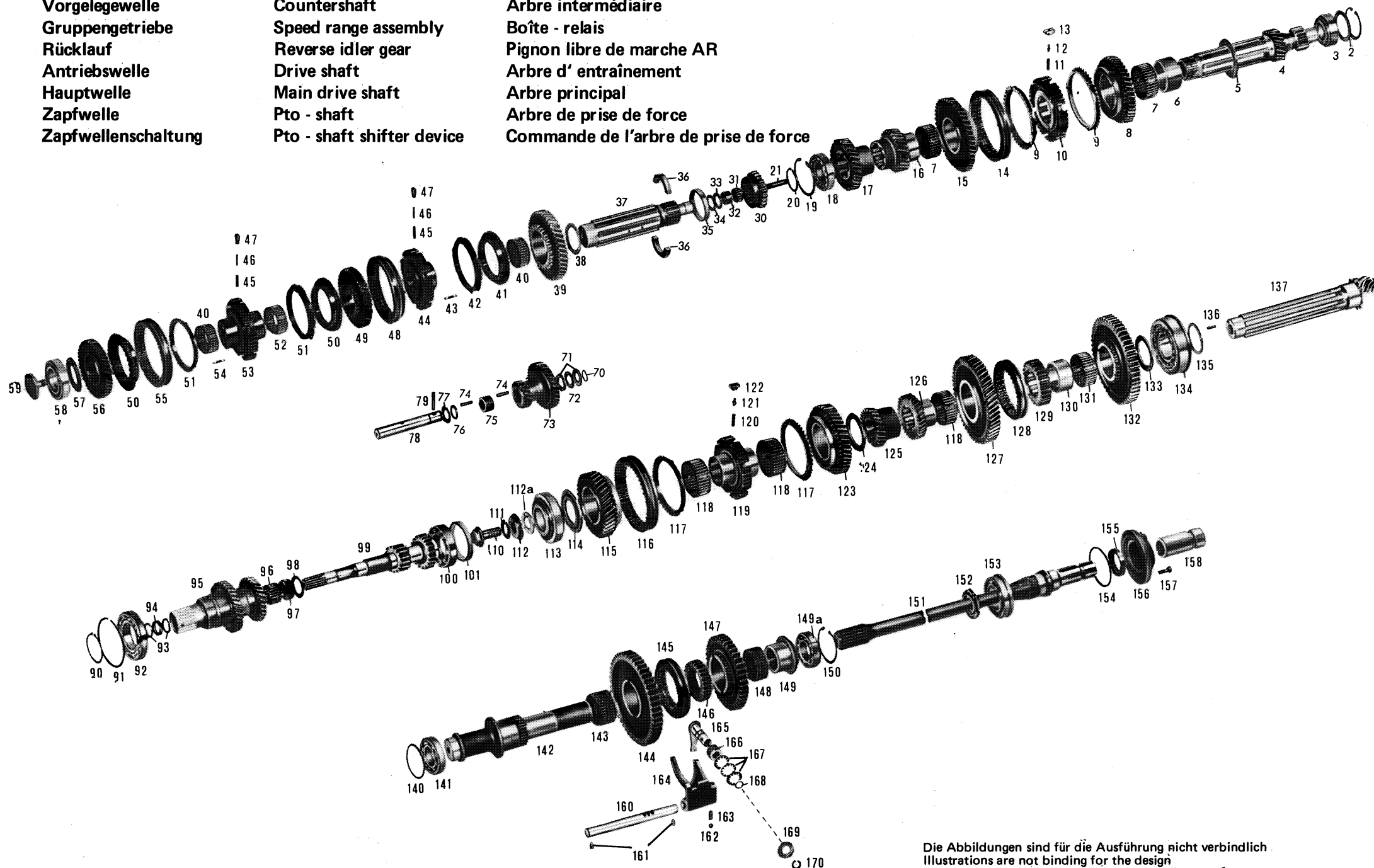
Tafel/Table/Planche 3

T - 3445 I.H.C./I.H.F.

Vorgelegewelle
Gruppengetriebe
Rücklauf
Antriebswelle
Hauptwelle
Zapfwelle
Zapfwellenschaltung

Countershaft
Speed range assembly
Reverse idler gear
Drive shaft
Main drive shaft
Pto - shaft
Pto - shaft shifter device

Arbre intermédiaire
Boîte - relais
Pignon libre de marche AR
Arbre d'entraînement
Arbre principal
Arbre de prise de force
Commande de l'arbre de prise de force



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich.
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce - No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046 006 014 015 017			
		Vorgelegewelle	Countershaft	Arbre intermédiaire					
1	0630 502 122	Sicherungsring	Circlip	Circlip	J 3 "x0,098"	1	1	1	1
2	4038 303 016	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	3,4 mm	1	1	1	1
—	4038 303 062	Ausgleichscheibe	optional: Shim	en option: Cale de réglage	3,2 mm	1	1	1	1
—	4038 303 063	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	3,0 mm	1	1	1	1
—	4038 303 064	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,8 mm	1	1	1	1
—	4038 303 065	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,6 mm	1	1	1	1
—	4038 303 066	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,4 mm	1	1	1	1
—	4038 303 067	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,1 mm	1	1	1	1
—	4038 303 072	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,8 mm	1	1	1	1
—	4038 303 071	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,9 mm	1	1	1	1
—	4038 303 070	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,0 mm	1	1	1	1
3	0635 501 427	Lageraußenring	Bearing outer race	Bague extérieure	HM 89411	1	1	1	1
—	0635 501 150	Lagerinnenring	Bearing inner race	Bague intérieure	HM 89449	1	1	1	1
4	2052 303 180	Vorgelegewelle	Countershaft	Arbre intermédiaire	—	—	—	—	1
—	2052 303 179	Vorgelegewelle	Countershaft	Arbre intermédiaire	—	1	1	1	—
5	0730 103 084	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1	1	1	1
6	0730 161 204	Laufbuchse	Liner	Chemise	—	1	1	1	1
7	0735 320 270	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	2	2	2	2
8	2052 203 078	Stirnrad kompl. 5. Gang *	Spur gear ass. 5th speed *	Pignon droit 5 ème vitesse *	—	1	1	1	1
—	2052 303 146	bestehendn aus: Stirnrad	consisting of: Spur gear	composé de: Pignon droit	z/teeth/dents = 43	1	1	1	1
—	2052 315 227	Kupplungskörper	Clutch housing	Collier de 'embrayage	—	1	1	1	1
9	1238 304 367	Synchroning	Synchronizer ring	Anneau de synchroniseur	—	2	2	2	2
10	2052 303 161	Synchronkörper	Synchronizer body	Moyeu de synchroniseur	—	1	1	1	1
11	0732 040 409	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	3	3	3	3
12	1249 304 222	Kugelbolzen	Ball pin	Boulon à tête sphérique	—	3	3	3	3
13	2052 304 129	Druckstück	Pressure piece	Pièce de butée	—	3	3	3	3
14	1238 304 357	Schiebemuffe	Shifter collar	Manchon coulissant	—	1	1	1	1
15	2052 303 176	Stirnrad 6. Gang	Spur gear 6th speed	Pignon droit 6 ème vitesse	z/teeth/dents = 47	1	1	—	—
—	2052 303 178	Stirnrad 6. Gang	Spur gear 6th speed	Pignon droit 6 ème vitesse	z/teeth/dents = 44	—	—	1	1
16	2052 303 160	Stirnrad 3. Gang	Spur gear 3rd speed	Pignon droit 3 ème vitesse	z/teeth/dents = 25	1	1	1	1

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
17	2052 303 156	Stirnrad 4.Gang	Spur gear 4th speed	Pignon droit 4 ^{ème} vitesse	z/teeth/dents = 32	1	1	1	1
18	0635 371 033	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	30210 DIN 720 (50x90x21,75)	1	1	1	1
19	0630 502 042	Sicherungsring	Circlip	Circlip	90x3 DIN 472	1	1	1	1
20	0630 531 061	Sicherungsring	Circlip	Circlip	48x2,5 DIN 471	—	—	—	1
21	2052 336 058	Rohr	Pipe	Tube	—	1	1	1	1
		Gruppengetriebe	Speed range assembly	Boîte - relais					
30	2052 315 010	Schieberad	Sliding gear	Baladeur	z/teeth/dents = 21	—	—	—	1
31	0635 300 571	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	K 25x32x16	—	—	—	1
32	0730 061 862	Buchse	Sleeve	Douille	—	—	—	—	1
33	0730 104 133	Scheibe wahlweise:	Washer optional:	Rondelle en option:	3,6 mm	—	—	—	1
—	0730 104 134	Scheibe	Washer	Rondelle	3,8 mm	—	—	—	1
—	0730 104 135	Scheibe	Washer	Rondelle	4,0 mm	—	—	—	1
—	0730 104 136	Scheibe	Washer	Rondelle	4,2 mm	—	—	—	1
—	0730 104 137	Scheibe	Washer	Rondelle	4,4 mm	—	—	—	1
—	0730 104 138	Scheibe	Washer	Rondelle	4,6 mm	—	—	—	1
—	0730 104 139	Scheibe	Washer	Rondelle	4,8 mm	—	—	—	1
34	0635 302 011	Axial - Nadelkäfig	Axial needle cage	Cage à aiguilles axiale	AXK 2542 (25x42x2)	—	—	—	1
35	0730 061 921	Sicherungsring	Circlip	Circlip	—	1	1	1	1
36	0730 103 201	Geteilter Ring	Split ring	Anneau fendu	—	1	1	1	1
37	2052 315 291	Gruppenwelle	Speed range shaft	Arbre de groupe	—	—	—	—	1
—	2052 315 290	Gruppenwelle	Speed range shaft	Arbre de groupe	—	1	1	1	—
—	0730 104 377	Scheibe wahlweise:	Washer optional:	Rondelle en option:	1,6 mm	1	1	1	—
—	0730 104 378	Scheibe	Washer	Rondelle	1,9 mm	1	1	1	—
—	0730 104 379	Scheibe	Washer	Rondelle	2,2 mm	1	1	1	—
—	0730 104 380	Scheibe	Washer	Rondelle	2,5 mm	1	1	1	—
—	0730 104 381	Scheibe	Washer	Rondelle	2,8 mm	1	1	1	—
—	0730 104 382	Scheibe	Washer	Rondelle	3,1 mm	1	1	1	—
—	0730 104 383	Scheibe	Washer	Rondelle	3,4 mm	1	1	1	—
—	0730 104 384	Scheibe	Washer	Rondelle	3,7 mm	1	1	1	—
—	0730 104 385	Scheibe (zu Gruppenwelle 2052 315 290)	Washer (ref. speed range shaft 2052 315 290)	Rondelle (ref. arbre de groupe 2052 315 290)	4,0 mm	1	1	1	—

Tafel/Table/Planche 3 T - 3445 I.H.C./I.H.F.

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
38	0730 200 167	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1	1	1	1
39	2052 315 304	Stirnrad (Rückwärtsgruppe)	Spur gear (Reverse speed range)	Pignon droit (Groupe marche AR)	z/teeth/dents = 55	1	1	1	1
40	0735 320 404	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	2	2	2	2
41	2052 315 302	Kupplungskörper	Clutch housing	Collier d'embrayage	—	1	1	1	1
42	2052 315 294	Synchronring	Synchronizer ring	Anneau de synchroniseur	—	1	1	1	1
43	0732 020 066	Zugfeder	Tension spring	Ressort de rappel	—	3	3	3	3
44	2052 215 213	Synchronkörper kompl. * (Rückwärtsgruppe) bestehend aus:	Synchronizer body ass. * (Reverse speed range) consisting of:	Moyeu de synchroniseur compl.* (Groupe marche AR) composé de:	—	1	1	1	1
—	2052 315 303	Synchronkörper	Synchronizer body	Moyeu de synchroniseur	—	1	1	1	1
—	2052 315 287	Scheibe	Washer	Rondelle	—	1	1	1	1
—	0631 104 056	Senkniet	Countersunk rivet	Rivet noyée	5x18 DIN 661	3	3	3	3
45	0732 040 385	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	6	6	6	6
46	0732 040 386	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	6	6	6	6
47	1240 304 278	Druckstück	Pressure piece	Pièce de butée	—	6	6	6	6
48	2052 315 288	Schiebemuffe	Shifter collar	Manchon coulissant	—	1	1	1	1
49	2052 315 300	Stirnrad (Zwischengruppe)	Spur gear (Splitter range)	Pignon droit (Groupe intermédiaire)	z/teeth/dents = 44	1	1	1	1
50	2052 315 283	Kupplungskörper	Clutch housing	Collier d'embrayage	—	2	2	2	2
51	2052 315 294	Synchronring	Synchronizer ring	Anneau de synchroniseur	—	2	2	2	2
52	0735 320 270	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	1	1	1	1
53	2052 315 296	Synchronkörper	Synchronizer body	Moyeu de synchroniseur	—	1	1	1	1
54	0732 020 030	Zugfeder	Tension spring	Ressort de rappel	—	3	3	3	3
55	1240 304 272	Schiebemuffe	Shifter collar	Manchon coulissant	—	1	1	1	1
56	2052 315 305	Stirnrad (Normal - Gruppe)	Spur gear (Normal range)	Pignon droit (Groupe normal)	z/teeth/dents = 41	1	1	1	1
57	2052 315 301	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	4,0 mm	1	1	1	1
58	0635 416 010	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	NJ 210 DIN 5412 (50x90x20)	1	1	1	1
59	2052 315 093	Schraube	Screw	Vis	—	1	1	1	1

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046 006 014 015 017			
		Rücklauf	Reverse idler gear	Pignon libre de marche AR					
70	0630 501 018	Sicherungsring	Circlip	Circlip	22x1,2 DIN 471	1	1	1	1
71	0635 290 034	Druckscheibe	Pressure plate	Disque de butée	TWD 1427	2	2	2	2
72	0635 302 060	Axial - Nadelkäfig	Axial needle cage	Cage à rouleaux axiale	TC 1427	1	1	1	1
73	2052 305 057	Rücklaufgrad	Reverse idler gear	Pignon libre de marche AR	z/teeth/dents = 19/34	1	1	1	1
74	0735 470 026	Lagernadel	Needle	Plaque d'appui	—	28	28	28	28
75	0730 160 847	Buchse	Sleeve	Douille	—	1	1	1	1
76	0730 103 083	Scheibe	Washer	Rondelle	—	1	1	1	1
77	0730 103 038	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1	1	1	1
78	2052 305 050	Lagerbolzen	King pin	Pivot de fusée	—	1	1	1	1
79	0631 329 090	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8x60 DIN 1481	1	1	1	1
		Antriebswelle	Drive shaft	Arbre de commande					
90	0630 501 048	Sicherungsring	Circlip	Circlip	75x2,5 DIN 471	1	1	1	1
91	0630 503 018	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	SP 130 DIN 5417	1	1	1	1
92	0635 332 061	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6215 N DIN 625 (75x130x25)	1	1	1	1
—	0630 004 124	Paßscheibe wahlweise:	Shim optional:	Rondelle d'ajustage en option:	PS 105x130x0,3	1	1	1	1
—	0630 004 229	Paßscheibe (zu Bild 92)	Shim (ref. figure 92)	Rondelle d'ajustage (ref. figure 92)	PS 105x130x0,2	1	1	1	1
93	0734 300 108	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	2	2	2	2
94	0730 061 003	Distanzring	Spacing ring	Rondelle de écartement	—	1	1	1	1
95	2052 302 202	Zahnwelle	Gear shaft	Arbre denté	z/teeth/dents = 34/30	1	1	1	1
96	0635 300 602	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	K 35x42x 30	1	1	1	1
97	0635 300 162	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	K 40x47x20	1	1	1	1
98	0730 101 661	Anlaufscheibe wahlweise:	Thrust washer optional:	Rondelle de butée en option:	2,0 mm	1	1	1	1
—	0730 101 975	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	1,8 mm	1	1	1	1
—	0730 101 976	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	1,6 mm	1	1	1	1
99	2052 302 200	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre de commande	z/teeth/dents = 13/22	1	1	1	1

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil- Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
100	0635 416 014	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	NJ 212 ZS DIN 5412 (60x110x22)	1	1	1	1
101	0730 260 450	Ring	Ring	Anneau	—	1	1	1	1
		Hauptwelle	Main drive shaft	Arbre principal					
110	0736 617 024	Bundschrabe	Collar head screw	Vis à collet	—	1	1	1	1
111	0630 602 031	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'écrou	21 DIN 432	1	1	1	1
112	2052 304 261	Scheibe	Washer	Rondelle	—	1	1	1	1
112a	0730 002 727	Scheibe wahlweise:	Washer optional:	Rondelle en option:	3,5 mm	1	1	1	1
—	0730 002 728	Scheibe	Washer	Rondelle	3,4 mm	1	1	1	1
—	0730 002 729	Scheibe	Washer	Rondelle	3,3 mm	1	1	1	1
—	0730 002 730	Scheibe	Washer	Rondelle	3,2 mm	1	1	1	1
—	0730 002 731	Scheibe	Washer	Rondelle	3,1 mm	1	1	1	1
—	0730 002 732	Scheibe	Washer	Rondelle	3,0 mm	1	1	1	1
—	0730 002 733	Scheibe	Washer	Rondelle	2,9 mm	1	1	1	1
—	0730 002 734	Scheibe	Washer	Rondelle	2,8 mm	1	1	1	1
—	0730 002 735	Scheibe	Washer	Rondelle	2,7 mm	1	1	1	1
—	0730 002 736	Scheibe	Washer	Rondelle	2,6 mm	1	1	1	1
—	0730 002 737	Scheibe	Washer	Rondelle	2,5 mm	1	1	1	1
—	0730 002 738	Scheibe	Washer	Rondelle	2,4 mm	1	1	1	1
—	0730 002 739	Scheibe	Washer	Rondelle	2,3 mm	1	1	1	1
—	0730 002 743	Scheibe	Washer	Rondelle	2,2 mm	1	1	1	1
—	0730 002 744	Scheibe	Washer	Rondelle	2,1 mm	1	1	1	1
—	0730 002 745	Scheibe	Washer	Rondelle	2,0 mm	1	1	1	1
—	0730 002 746	Scheibe	Washer	Rondelle	1,9 mm	1	1	1	1
—	0730 002 747	Scheibe	Washer	Rondelle	1,8 mm	1	1	1	1
—	0730 002 748	Scheibe	Washer	Rondelle	1,7 mm	1	1	1	1
—	0730 002 749	Scheibe	Washer	Rondelle	1,6 mm	1	1	1	1
—	0730 002 750	Scheibe	Washer	Rondelle	1,5 mm	1	1	1	1
—	0730 002 751	Scheibe	Washer	Rondelle	1,4 mm	1	1	1	1
—	0730 002 752	Scheibe	Washer	Rondelle	1,3 mm	1	1	1	1
—	0730 002 753	Scheibe	Washer	Rondelle	1,2 mm	1	1	1	1
113	0735 370 036	Kegelrollenlager	Tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	—	1	1	1	1
114	2052 304 290	Ausgleichscheibe wahlweise:	Shim optional:	Cale de réglage en option:	9,05 mm	1	1	1	1
—	2052 304 291	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,9 mm	1	1	1	1
—	2052 304 292	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,75 mm	1	1	1	1
—	2052 304 293	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,6 mm	1	1	1	1
—	2052 304 294	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,45 mm	1	1	1	1

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
114	2052 304 295	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,3 mm	1	1	1	1
—	2052 304 296	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,15 mm	1	1	1	1
—	2052 304 297	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	8,0 mm	1	1	1	1
—	2052 304 298	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,85 mm	1	1	1	1
—	2052 304 299	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,7 mm	1	1	1	1
—	2052 304 300	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,55 mm	1	1	1	1
—	2052 304 301	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,4 mm	1	1	1	1
—	2052 304 302	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,25 mm	1	1	1	1
—	2052 304 303	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	7,1 mm	1	1	1	1
—	2052 304 304	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	6,95 mm	1	1	1	1
—	2052 304 305	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	6,8 mm	1	1	1	1
115	2052 204 145	Stirnrad kompl. 4 Gang *	Spur gear ass. 4th speed *	Pignon droit 4 ème vitesse compl.*	—	1	1	1	1
—	2052 304 289	bestehend aus: Stirnrad	consisting of: Spur gear	composé de: Pignon droit	z/teeth/dents = 37	1	1	1	1
—	2052 315 227	Kupplungskörper	Clutch housing	Collier d'embrayage	—	1	1	1	1
116	1238 304 357	Schiebemuffe	Shifter collar	Manchon coulissant	—	1	1	1	1
117	1238 304 367	Synchronring	Synchronizer ring	Anneau de synchroniser	—	2	2	2	2
118	0735 320 303	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	3	3	3	3
119	2052 304 319	Synchronkörper (3. und 4. Gang)	Synchronizer body (3rd and 4th speed)	Mayeu de synchroniseur (3 ème et 4 ème vitesse)	—	1	1	1	1
120	0732 040 409	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	3	3	3	3
121	1249 304 222	Kugelbolzen	Ball pin	Boulon à tête sphérique	—	3	3	3	3
122	2052 304 129	Druckstück	Pressure piece	Pièce de butée	—	3	3	3	3
123	2052 304 349	Stirnrad 3. Gang	Spur gear 3rd speed	Pignon droit 3 ème vitesse	z/teeth/dents = 44	1	1	1	1
124	0730 200 166	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1	1	1	1
125	2052 304 312	Stirnrad 6. Gang	Spur gear 6th speed	Pignon droit 6 ème vitesse	z/teeth/dents = 23	1	1	—	—
—	2052 304 340	Stirnrad 6. Gang	Spur gear 6th speed	Pignon droit 6 ème vitesse	z/teeth/dents = 26	—	—	1	1
126	2052 304 322	Stirnrad 5. Gang	Spur gear 5th speed	Pignon droit 5 ème vitesse	z/teeth/dents = 32	1	1	1	1
127	2052 304 317	Stirnrad 2. Gang	Spur gear 2nd speed	Pignon droit 2 ème vitesse	z/teeth/dents = 55	1	1	1	1
128	2052 304 246	Schiebemuffe	Shifter collar	Manchon coulissant	—	1	1	1	1
129	2052 304 193	Muffenträger	Sleeve hub	Porte - manchon	—	1	1	1	1
130	0730 161 204	Laufbuchse	Liner	Chemise	—	1	1	1	1
131	0735 320 270	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	1	1	1	1
132	2052 304 244	Stirnrad 1. Gang	Spur gear 1st speed	Pignon droit 1 ère vitesse	z/teeth/dents = 52	1	1	1	1

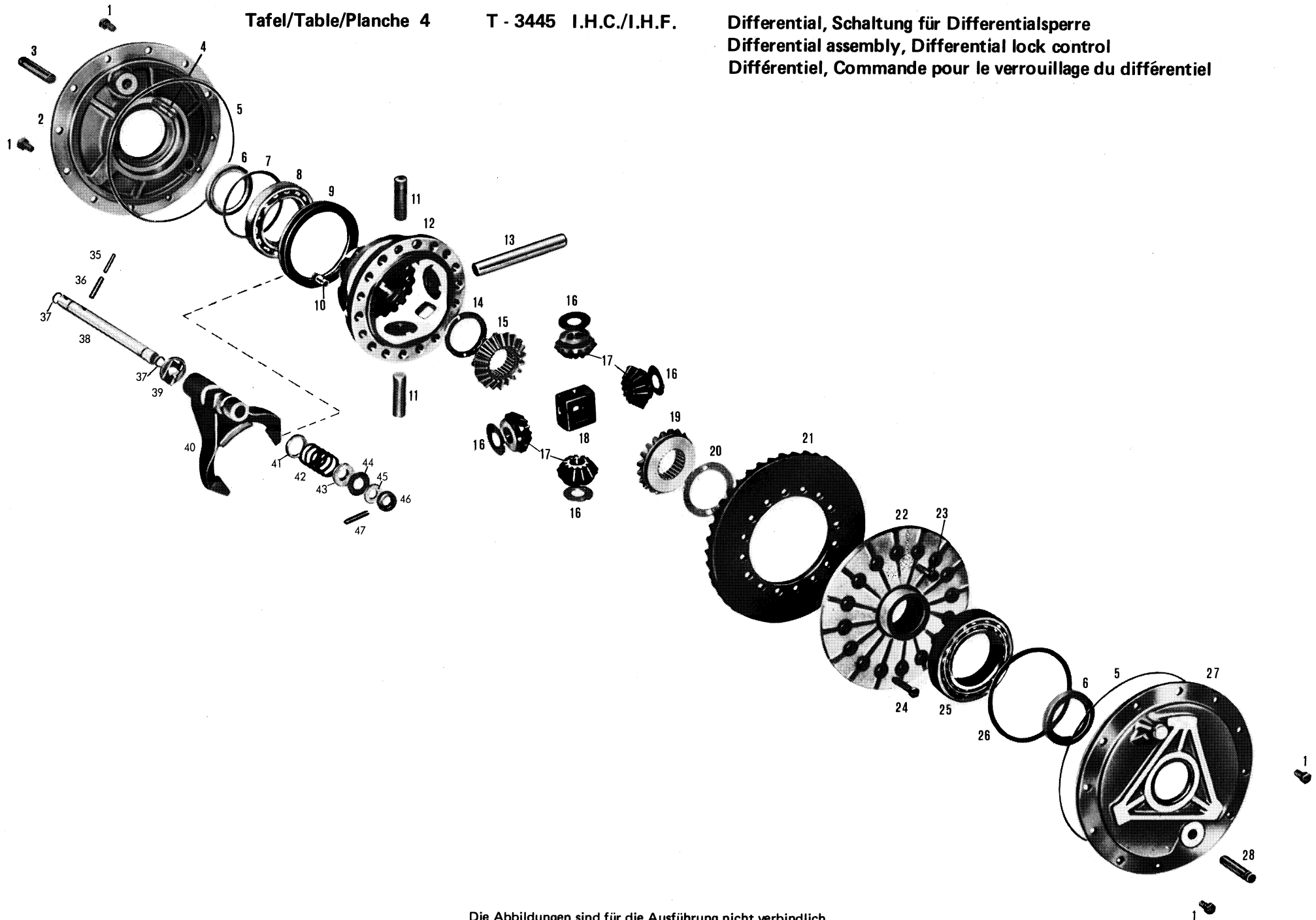
Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
133	0730 102 942	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	1	1	1	1
134	0735 370 023	Kegelrollenlager	Tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	—	1	1	1	1
135	0730 102 633	Einstellscheibe wahlweise:	Shim optional:	Rondelle de réglage en option:	3,0 mm	1	1	1	1
—	0730 102 634	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,8 mm	1	1	1	1
—	0730 102 635	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,6 mm	1	1	1	1
—	0730 102 636	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,4 mm	1	1	1	1
—	0730 102 637	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,3 mm	1	1	1	1
—	0730 102 638	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,2 mm	1	1	1	1
—	0730 102 639	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	2,1 mm	1	1	1	1
136	0631 309 008	Steckkerbstift	Grooved pin	Tenon à encoche	6x20 DIN 1474	1	1	1	1
137	2052 304 332	Hauptwelle *	Main drive shaft *	Arbre principal *	z/teeth/dents = 13	1	1	1	1
—	2052 309 110	Tellerrad	Crown wheel	Couronne	z/teeth/dents = 56	1	1	1	1
—		Kpl. - Nr. 2052 204 135	Ass. - No. 2052 204 135	No. de l' ensemble 2052 204 135					
		Zapfwelle	Pto - shaft	Arbre de prise de force					
140	0730 001 009	Einstellscheibe wahlweise:	Shim optional:	Rondelle de réglage en option:	2,0 mm	1	1	1	1
—	0730 001 010	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	1,4 mm	1	1	1	1
—	0730 001 011	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	0,6 mm	1	1	1	1
—	0730 001 012	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	0,4 mm	1	1	1	1
—	0730 001 013	Einstellscheibe	Shim	Rondelle de réglage	0,2 mm	1	1	1	1
141	0635 332 044	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6210 DIN 625 (50x90x20)	1	1	1	1
142	2052 310 177	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	—	1	1	1	1
143	0735 320 304	Nadelkäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	—	1	1	1	1
144	2052 310 171	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 51	1	1	1	1
145	2052 304 246	Schiebemuffe	Sifter collar	Manchon coulissant	—	1	1	1	1
146	2052 310 111	Muffenträger	Sleeve hub	Porte - manchon	—	1	1	1	1
147	2052 310 175	Stirnrad	Spur gear	Pignon droit	z/teeth/dents = 47	1	1	1	1
148	0735 320 303	Nadelkäfig	Needle gace	Cage à aiguilles	—	1	1	1	1
149	2052 310 176	Buchse	Sleeve	Douille	—	1	1	1	1
149a	0635 416 010	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	NJ 210 DIN 5412 (50x90x20)	1	1	1	1
150	0630 502 042	Sicherungsring	Circlip	Circlip	90x3 DIN 472	1	1	1	1
151	2052 310 149	Zapfwelle	Pto - shaft	Arbre de prise de force	—	1	1	1	1

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
152	2007 311 081	Nutmutter	Slotted nut	Ecrou cannelé	—	1	1	1	1
153	0735 340 043	Schräggugellager	Steep - angle ball bearing	Roulement à billes à disposition oblique	—	1	1	1	1
154	0630 000 231	Paß - Scheibe	Shim	Rondelle d'ajustage	75x95x0,1 DIN 988	1	1	1	1
155	0734 309 026	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	1	1	1	1
156	2052 310 037	Abschlußdeckel	Sealing cap	Couvercle de fermeture	—	1	1	1	1
157	0636 015 089	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 8x25 DIN 933 - 8.8	4	4	4	4
158	2052 310 100	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon	—	1	1	1	1
		Zapfwellenschaltung	Pto - shaft shifter device	Commande de l'arbre de prise de force					
160	2052 342 043	Schaltschiene	Shifter rod	Tige de commande	—	1	1	1	1
161	1238 306 233	Gewindestift	Set screw	Goupille fileté	—	2	2	2	2
162	0635 460 021	Kugel	Ball	Bille	10 Ø DIN 5401	1	1	1	1
163	1203 313 004	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1	1	1	1
164	2052 342 067	Schaltgabel	Shifter fork	Fourchette de commande	—	1	1	1	1
165	2052 242 050	Schalthebel	Control lever	Levier de commande	—	1	1	1	1
166	0730 061 024	Rohr	Pipe	Tupez	—	1	1	1	1
167	0632 051 016	Tellerfeder	Plate spring	Ressort à disques	36,6x20,4x0,4	3	3	3	3
168	0634 306 015	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	15,3x2,4 DIN 3770	1	1	1	1
169	0730 150 185	Scheibe	Washer	Rondelle	—	1	1	1	1
170	0630 513 090	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	SW 20	1	1	1	1

Tafel/Table/Planche 4

T - 3445 I.H.C./I.H.F.

Differential, Schaltung für Differentialsperre
Differential assembly, Differential lock control
Différentiel, Commande pour le verrouillage du différentiel



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046 006 014 015 017			
		Differential (mit Bolzen - Sperre)	Differential assembly (with pin - type lock)	Différentiel (avec verrouillage à boulons)					
1	0636 015 114	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x22 DIN 933 - 8.8	22	—	—	—
2	2052 309 157	Lagerdeckel rechts	Bearing cover RH	Chapeau de palier droit	—	1	—	—	—
3	0731 201 266	Bolzen	Pin	Boulon	—	1	—	—	—
4	0631 604 013	Schaftschraube	Shoulder screw	Vis sans tête	M 16x50 DIN 427 - 5.8	1	—	—	—
5	0634 304 049	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	240x3 DIN 3770	2	—	—	—
6	0734 309 042	Wellendichtring wahlweise:	Shaft seal optional:	Bague d'étanchéité en option:	—	2	—	—	—
—	0734 309 043	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	2	—	—	—
—	0734 309 044	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	2	—	—	—
7	0730 002 542	Scheibe wahlweise:	Washer optional:	Rondelle en option:	2,0 mm	1	—	—	—
—	0730 002 543	Scheibe	Washer	Rondelle	1,9 mm	1	—	—	—
—	0730 002 544	Scheibe	Washer	Rondelle	1,8 mm	1	—	—	—
—	0730 002 545	Scheibe	Washer	Rondelle	1,7 mm	1	—	—	—
—	0730 002 546	Scheibe	Washer	Rondelle	1,6 mm	1	—	—	—
—	0730 002 547	Scheibe	Washer	Rondelle	1,5 mm	1	—	—	—
—	0730 002 548	Scheibe	Washer	Rondelle	1,4 mm	1	—	—	—
—	0730 002 549	Scheibe	Washer	Rondelle	1,3 mm	1	—	—	—
—	0730 002 550	Scheibe	Washer	Rondelle	1,2 mm	1	—	—	—
8	0635 371 030	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	30215 DIN 720 (75x130x27,25)	1	—	—	—
9	2052 338 068	Schiebemuffe	Shifter collar	Manchon coulissant	—	1	—	—	—
10	2052 338 067	Bolzen	Pin	Boulon	—	12	—	—	—
11	2052 309 070	Bolzen	Pin	Boulon	—	2	—	—	—
12	2052 209 083	Differentialgehäuse * rechts kompl. bestehend aus:	RH differential housing * assembly consisting of:	Ensemble boîtier de différentiel * droit composé de:	—	1	—	—	—
—	2052 309 135	Differentialgehäuse	Differential housing	Boîtier de différentiel	—	1	—	—	—
—	0730 260 449	Buchse	Sleeve	Douille	—	1	—	—	—
13	2052 309 069	Bolzen	Pin	Boulon	—	1	—	—	—
14	2049 309 160	Anlaufscheibe rechts	RH thrust washer	Rondelle de butée droite	—	1	—	—	—
15	2052 309 133	Achskegelrad rechts	RH differential side gear	Pignon planétaire droite	z/teeth/dents = 20	1	—	—	—
16	0730 101 033	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	4	—	—	—

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
17	2052 309 131	Ausgleichkegelrad	Differential pinion	Pignon satellite	z/teeth/dents = 13	4	---	—	—
18	2052 309 014	Kreuzstück	Universal joint	Croisillon	—	1	—	—	—
19	2052 309 132	Achskegelrad links	LH differential side gear	Pignon planétaire gauche	z/teeth/dents = 20	1	—	—	—
20	2049 309 159	Anlaufscheibe links	LH thrust washer	Rondelle de butée gauche	—	1	—	—	—
21	2052 309 110	Tellerrad *	Crown wheel *	Couronne *	z/teeth/dents = 56	1	—	—	—
—	2052 304 332	Hauptwelle (Kpl. Nr. 2052 204 135)	Main drive shaft (Ass. No. 2052 204 135)	Arbre principal (No. de l'ensemble 2052 204 135)	z/teeth/dents = 13	1	—	—	—
22	2052 209 082	Differentialgehäuse * links kompl. bestehend aus:	LH differential housing * assembly consisting of:	Ensemble boîter de différentiel * gauche composé de:	—	1	—	—	—
—	2052 309 134	Differentialgehäuse	Differential housing	Boîter de différentiel	—	1	—	—	—
—	0730 260 449	Buchse	Sleeve	Douille	—	1	—	—	—
23	0636 011 026	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12x55 DIN 931 - 8.8	12	—	—	—
24	0636 016 134	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12x65 DIN 933 - 8.8	4	—	—	—
25	0635 371 031	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	30 216 DIN 720(80x140x28,25)	1	—	—	—
26	2049 309 507	Ausgleichscheibe wahlweise:	Shim optional:	Cale de réglage en option:	2,9 mm	1	—	—	—
—	2049 309 090	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,8 mm	1	—	—	—
—	2049 309 506	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,7 mm	1	—	—	—
—	2049 309 091	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,6 mm	1	—	—	—
—	2049 309 525	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,5 mm	1	—	—	—
—	2049 309 524	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,4 mm	1	—	—	—
—	2049 309 523	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,3 mm	1	—	—	—
—	2049 309 532	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,2 mm	1	—	—	—
—	2049 309 533	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,1 mm	1	—	—	—
—	2049 309 534	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,0 mm	1	—	—	—
—	2049 309 535	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,9 mm	1	—	—	—
—	2049 309 536	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,8 mm	1	—	—	—
27	2052 309 138	Lagerdeckel links	Bearing cover LH	Chapeau de palier gauche	—	1	—	—	—
28	0731 201 266	Bolzen	Pin	Boulon	—	1	—	—	—
		Schaltung für Differentialsperre	Differential lock control	Commande pour le verrouillage du différentiel					
35	0631 329 057	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	5x40 DIN 1481	1	—	—	—
36	0631 329 086	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8x40 DIN 1481	1	—	—	—
37	0634 303 161	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	17x1,5 DIN 3770	2	—	—	—

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
38	2052 338 055	Welle	Shaft	Arbre	—	1	—	—	—
39	2052 338 030	Nocken	Cam	Came	—	1	—	—	—
40	2052 338 069	Schaltgabel	Shifter fork	Fourchette de commande	—	1	—	—	—
41	0730 001 313	Scheibe	Washer	Rondelle	—	1	—	—	—
42	0732 040 691	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1	—	—	—
43	0730 001 312	Scheibe	Washer	Rondelle	—	1	—	—	—
44	0730 001 309	Ausgleichscheibe wahlweise:	Shim optional:	Cale de réglage en option:	2,0 mm	1	—	—	—
—	0730 001 310	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,0 mm	1	—	—	—
—	0730 001 311	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	0,5 mm	1	—	—	—
—	0730 002 224	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	0,3 mm	1	—	—	—
—	0730 002 223	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	0,2 mm	1	—	—	—
45	0730 102 026	Ausgleichscheibe wahlweise:	Shim optional:	Cale de réglage en option:	2,0 mm	1	—	—	—
—	0730 102 027	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,5 mm	1	—	—	—
—	0730 102 028	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,0 mm	1	—	—	—
46	0730 061 400	Scheibe	Washer	Rondelle	—	1	—	—	—
47	0631 329 071	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	6x36 DIN 1481	1	—	—	—

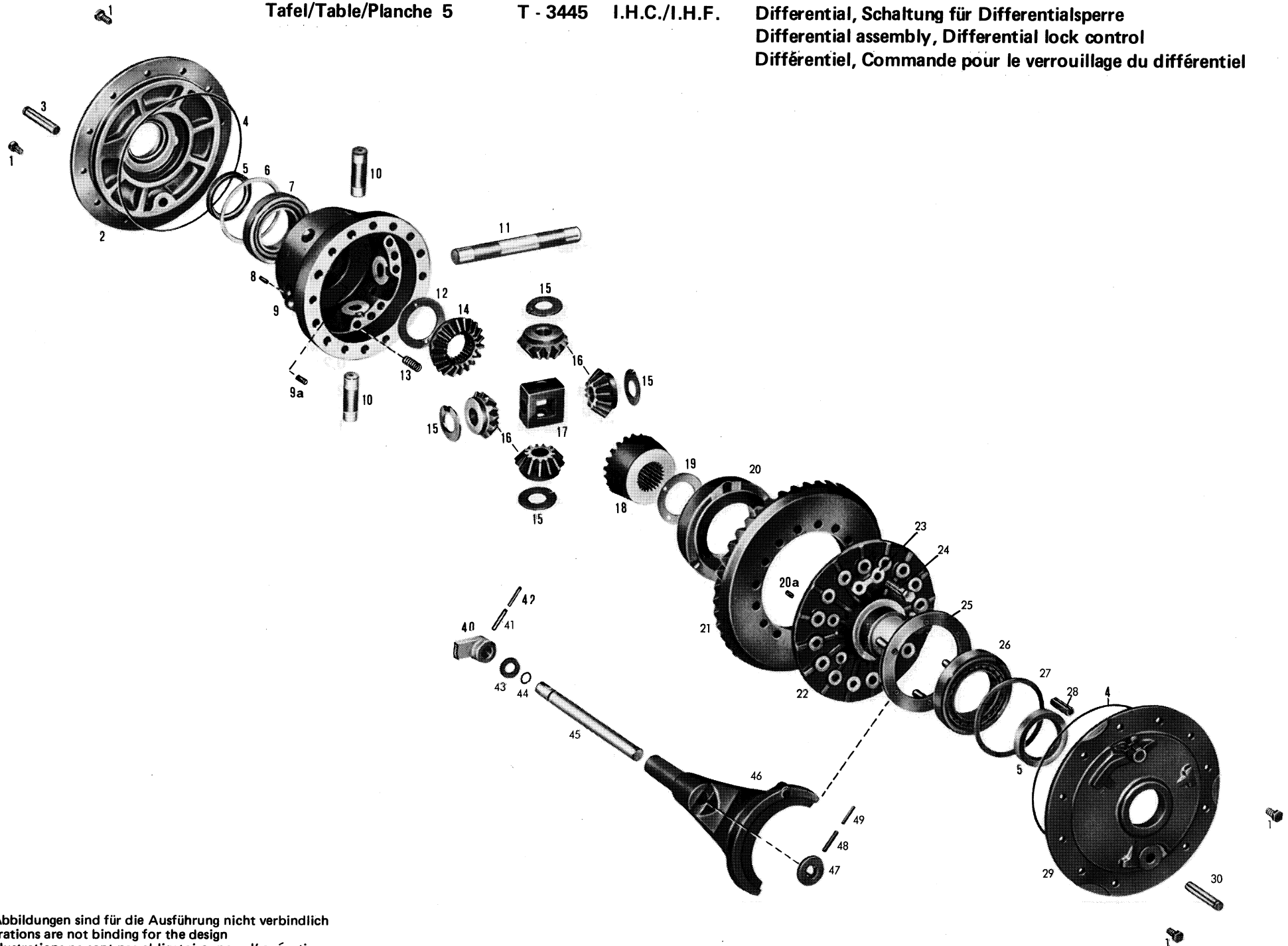


Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046 006 014 015 017			
		Differential (mit lastschaltbarer Sperre)	Differential assembly (with power - shift lock)	Différentiel (avec verrouillage couplable sous charge)					
1	0636 015 114	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x22 DIN 933 - 8.8	—	22	22	22
2	2052 309 142	Lagerdeckel rechts	Bearing cover RH	Chabeau de palier droit	—	—	1	1	1
3	0731 201 266	Bolzen	Pin	Boulon	—	—	1	1	1
4	0634 304 049	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	240x3 DIN 3770	—	2	2	2
5	0734 309 042	Wellendichtring wahlweise:	Shaft seal optional:	Bague d' étanchéité en option:	—	—	2	2	2
—	0734 309 043	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d' étanchéité	—	—	2	2	2
—	0734 309 044	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d' étanchéité	—	—	2	2	2
6	0730 002 542	Scheibe wahlweise:	Washer optional:	Rondelle en option:	2,0 mm	—	1	1	1
—	0730 002 543	Scheibe	Washer	Rondelle	1,9 mm	—	1	1	1
—	0730 002 544	Scheibe	Washer	Rondelle	1,8 mm	—	1	1	1
—	0730 002 545	Scheibe	Washer	Rondelle	1,7 mm	—	1	1	1
—	0730 002 546	Scheibe	Washer	Rondelle	1,6 mm	—	1	1	1
—	0730 002 547	Scheibe	Washer	Rondelle	1,5 mm	—	1	1	1
—	0730 002 548	Scheibe	Washer	Rondelle	1,4 mm	—	1	1	1
—	0730 002 549	Scheibe	Washer	Rondelle	1,3 mm	—	1	1	1
—	0730 002 550	Scheibe	Washer	Rondelle	1,2 mm	—	1	1	1
7	0635 371 030	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	30215 DIN 720 (75x130x27,25)	—	1	1	1
8	0631 329 064	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	6x20 DIN 1481	—	4	4	4
9	2052 209 098	Differentialgehäuse * rechts kompl. bestehend aus:	RH differential housing * assembly consisting of:	Ensemble boîter de différentiel * droit composé de:	—	—	1	1	1
—	2052 309 163	Differentialgehäuse	Differential housing	Boîter de différentiel	—	—	1	1	1
—	0730 260 449	Buchse	Sleeve	Douille	—	—	1	1	1
9a	0731 305 002	Kerbstift	Grooved pin	Tenon à encoche	—	—	2	2	2
10	2052 309 070	Bolzen	Pin	Boulon	—	—	2	2	2
11	2052 309 069	Bolzen	Pin	Boulon	—	—	1	1	1
12	0730 150 385	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	3,0 mm	—	1	1	1
13	0732 040 439	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	—	12	12	12
14	2052 309 132	Achskegelrad rechts	RH differential side gear	Pignon planétaire droite	z/teeth/dents = 20	—	1	1	1
15	0730 101 033	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	—	4	4	4

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
16	2052 309 131	Ausgleichkegelrad	Differential pinion	Pignon satellite	z/teeth/dents = 13	—	4	4	4
17	2052 309 014	Kreuzstück	Universal joint	Croisillon	—	—	1	1	1
18	2052 309 140	Achskegelrad links	LH differential side gear	Pignon planétaire gauche	z/teeth/dents = 20	—	1	1	1
19	0730 150 375	Ausgleichscheibe wahlweise:	Shim optional:	Cale de réglage en option:	2,0 mm	—	1	1	1
—	0730 150 376	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,1 mm	—	1	1	1
—	0730 150 377	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,2 mm	—	1	1	1
—	0730 150 378	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,3 mm	—	1	1	1
—	0730 150 379	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,4 mm	—	1	1	1
—	0730 150 380	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,5 mm	—	1	1	1
—	0730 150 381	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,6 mm	—	1	1	1
—	0730 150 382	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,7 mm	—	1	1	1
—	0730 150 383	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,8 mm	—	1	1	1
—	0730 150 384	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,9 mm	—	1	1	1
20	2052 309 086	Synchronring	Synchronizer ring	Anneau de synchroniser	—	—	1	1	1
20a	0731 305 002	Kerbstift	Grooved pin	Tenon à encoche	—	—	2	2	2
21	2052 309 110	Tellerrad *	Crown wheel *	Couronne *	z/teeth/dents = 56	—	1	1	1
—	2052 304 332	Hauptwelle (Kpl. - Nr. 2052 204 135)	Main drive shaft (Ass. - No. 2052 204 135)	Arbre principal (No. de l'ensemble 2052 204 135)	z/teeth/dents = 13	—	1	1	1
22	2052 209 094	Flansch kompl. *	Flange ass. *	Ensemble bride *	—	—	1	1	1
—	2052 309 152	bestehend aus: Flansch	consisting of: Flange	composé de: Bride	—	—	1	1	1
—	0730 260 456	Buchse	Sleeve	Douille	—	—	1	1	1
23	—	entfällt	not installed	n'est pas installé	—	—	—	—	—
24	0636 011 023	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12x50 DIN 931 - 8.8	—	16	16	16
25	2052 209 040	Ring kompl. *	Ring ass. *	Ensemble anneau *	—	—	1	1	1
—	2052 309 039	bestehend aus: Bolzen	consisting of: Pin	composé de: Boulon	—	—	6	6	6
—	2052 309 038	Ring	Ring	Anneau	—	—	1	1	1
26	0635 371 031	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	30216 DIN 720 (80x140x28,25)	—	1	1	1
27	2049 309 507	Ausgleichscheibe wahlweise:	Shim optional:	Cale de réglage en option:	2,9 mm	—	1	1	1
—	2049 309 090	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,8 mm	—	1	1	1
—	2049 309 506	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,7 mm	—	1	1	1
—	2049 309 091	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,6 mm	—	1	1	1
—	2049 309 525	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,5 mm	—	1	1	1
—	2049 309 524	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,4 mm	—	1	1	1
—	2049 309 523	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,3 mm	—	1	1	1

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
27	2049 309 532	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,2 mm	—	1	1	1
—	2049 309 533	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,1 mm	—	1	1	1
—	2049 309 534	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,0 mm	—	1	1	1
—	2049 309 535	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,9 mm	—	1	1	1
—	2049 309 536	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,8 mm	—	1	1	1
28	0631 329 200	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	16x50 DIN 1481	—	1	1	1
29	2052 309 141	Lagerdeckel links	Bearing cover, LH	Chapeau de palier gauche	—	—	1	1	1
30	0731 201 266	Bolzen	Pin	Boulon	—	—	1	1	1
		Schaltung für Differentialsperre	Differential lock control	Commande pour le verrouillage du différentiel					
40	0501 203 960	Schalthebel **	Control lever **	Levier de commande **	—	—	1	1	1
41	0631 329 085	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8x36 DIN 1481	—	1	1	1
42	0631 329 056	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	5x36 DIN 1481	—	1	1	1
43	0730 102 026	Ausgleichscheibe wahlweise:	Shim optional:	Cale de réglage en option:	2,0 mm	—	1	1	1
—	0730 102 027	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,5 mm	—	1	1	1
—	0730 102 028	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,0 mm	—	1	1	1
44	0634 303 161	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	17x1,5 DIN 3770	—	1	1	1
45	2052 338 058	Welle	Shaft	Arbre	—	—	1	1	1
46	2052 338 074	Schaltgabel	Shifter fork	Fourchette de commande	—	—	1	1	1
47	2052 338 073	Nocken	Cam	Came	—	—	1	1	1
48	0631 329 086	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8x40 DIN 1481	—	1	1	1
49	0631 329 057	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	5x40 DIN 1481	—	1	1	1

Tafel/Table/Planche 6

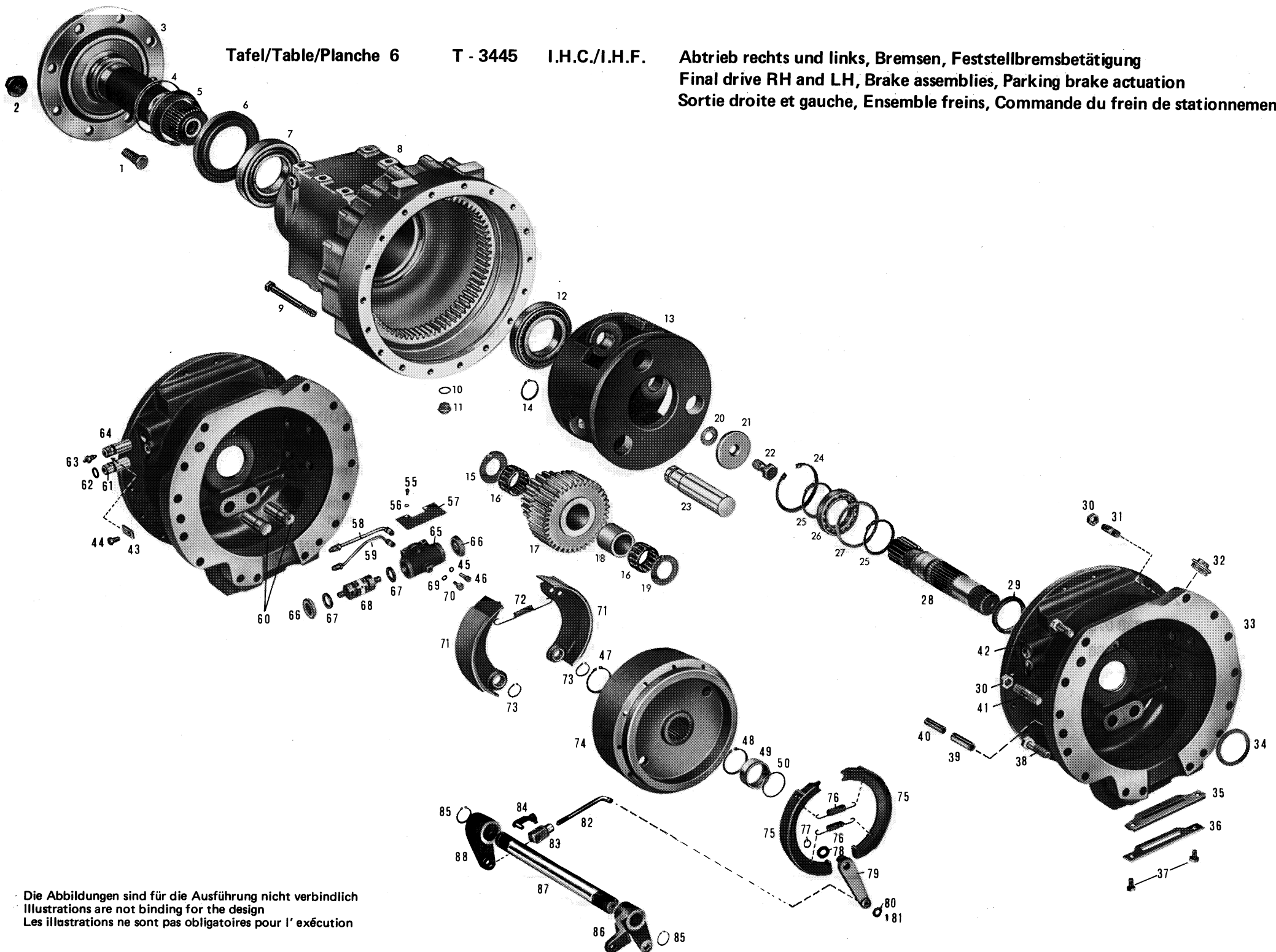
T - 3445

I.H.C./I.H.F.

Abtrieb rechts und links, Bremsen, Feststellbremsbetätigung

Final drive RH and LH, Brake assemblies, Parking brake actuation

Sortie droite et gauche, Ensemble freins, Commande du frein de stationnement



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

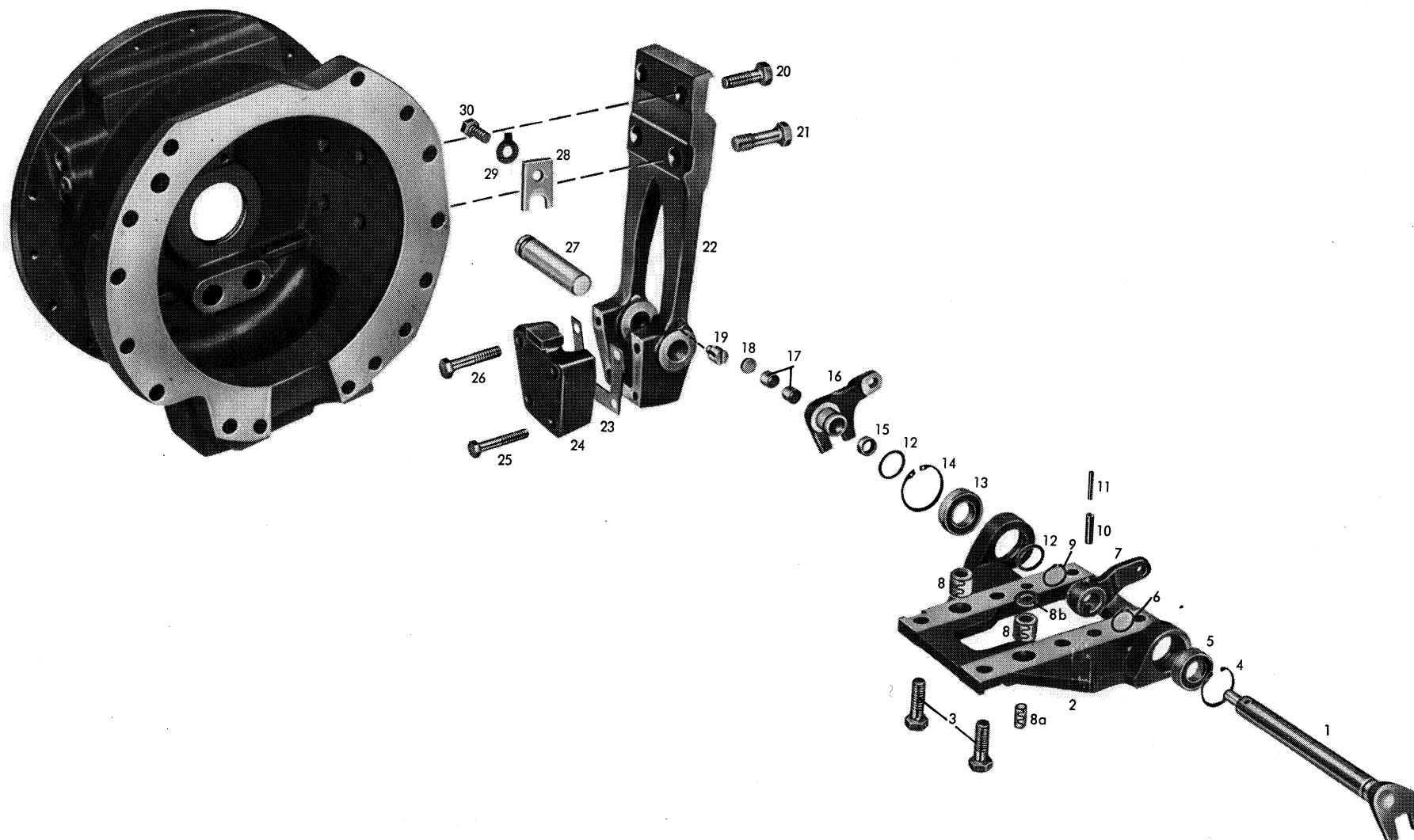
Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046 006 014 015 017			
		Abtrieb rechts und links	Final drive RH and LH	Sortie droite ed gauche					
1	4402 303 167	Radbefestigungsbolzen	Wheel mounting bolt	Vis fixation roue	—	16	16	16	16
2	0637 018 028	Radmutter	Wheel nut	Ecrou roue	H 20 DIN 74 361 - 10	16	16	16	16
3	2068 211 113	Hinterchswelle kompl. *	Rear axle shaft ass. *	Ensemble arbre du pont AR *	—	2	2	2	2
—	2068 311 333	bestehend aus: Welle	consisting of: Shaft	composé de: Arbre	—	2	2	2	2
—	2068 311 332	Flansch	Flange	Bride	—	2	2	2	2
4	0634 306 302	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	105x3 DIN 3770	2	2	2	2
5	2071 311 164	Buchse	Sleeve	Douille	—	2	2	2	2
6	0734 300 068	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d' étanchéité	—	2	2	2	2
7	0635 371 015	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	30218 DIN 720 (90x160x32,5)	2	2	2	2
8	2068 211 115	Achsrohr kompl. *	Axle box ass. *	Ensemble trompette du pont AR *	—	2	2	2	2
—	2068 311 359	bestehend aus: Achsrohr	consisting of: Axle box	composé de: Trompette du pont AR	—	2	2	2	2
—	2068 311 358	Hohlrad	Internal gear	Roue à denture intérieure	z/teeth/dents = 69	2	2	2	2
—	0730 513 155	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	—	2	2	2	2
9	0636 011 478	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12x160 DIN 931 - 10.9	36	36	36	36
10	0634 801 200	Dichtring	Seal ring	Rondelle d' étanchéité	A 24x29 DIN 7603	6	6	6	6
11	0736 304 017	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	—	6	6	6	6
12	0635 371 029	Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	30217 DIN 720 (85x150x30,5)	2	2	2	2
13	2068 311 355	Planetenträger	Planetary carrier	Cage de transmission planétaire	—	2	2	2	2
14	0630 531 049	Sicherungsring	Circlip	Circlip	40x2 DIN 471	6	6	6	6
15	0730 102 959	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	6	6	6	6
16	0735 358 062	Rollenkäfig	Roller cage	Cage à rouleaux	—	12	12	12	12
17	2068 311 357	Doppelrad	Dual gear	Pignon double	z/teeth/dents = 22/40	6	6	6	6
18	0730 062 373	Buchse	Sleeve	Douille	—	6	6	6	6
19	0730 102 684	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	—	6	6	6	6
20	0730 002 727	Scheibe	Washer	Rondelle	3,5 mm	2	2	2	2
—	0730 002 728	wahlweise:	optional:	en option:					
—	0730 002 729	Scheibe	Washer	Rondelle	3,4 mm	2	2	2	2
—	0730 002 730	Scheibe	Washer	Rondelle	3,3 mm	2	2	2	2
—	0730 002 730	Scheibe	Washer	Rondelle	3,2 mm	2	2	2	2
—	0730 002 731	Scheibe	Washer	Rondelle	3,1 mm	2	2	2	2

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
20	0730 002 732	Scheibe	Washer	Rondelle	3,0 mm	2	2	2	2
—	0730 002 733	Scheibe	Washer	Rondelle	2,9 mm	2	2	2	2
—	0730 002 734	Scheibe	Washer	Rondelle	2,8 mm	2	2	2	2
—	0730 002 735	Scheibe	Washer	Rondelle	2,7 mm	2	2	2	2
—	0730 002 736	Scheibe	Washer	Rondelle	2,6 mm	2	2	2	2
—	0730 002 737	Scheibe	Washer	Rondelle	2,5 mm	2	2	2	2
—	0730 002 738	Scheibe	Washer	Rondelle	2,4 mm	2	2	2	2
—	0730 002 739	Scheibe	Washer	Rondelle	2,3 mm	2	2	2	2
—	0730 002 743	Scheibe	Washer	Rondelle	2,2 mm	2	2	2	2
—	0730 002 744	Scheibe	Washer	Rondelle	2,1 mm	2	2	2	2
—	0730 002 745	Scheibe	Washer	Rondelle	2,0 mm	2	2	2	2
—	0730 002 746	Scheibe	Washer	Rondelle	1,9 mm	2	2	2	2
—	0730 002 747	Scheibe	Washer	Rondelle	1,8 mm	2	2	2	2
—	0730 002 748	Scheibe	Washer	Rondelle	1,7 mm	2	2	2	2
—	0730 002 749	Scheibe	Washer	Rondelle	1,6 mm	2	2	2	2
—	0730 002 750	Scheibe	Washer	Rondelle	1,5 mm	2	2	2	2
—	0730 002 751	Scheibe	Washer	Rondelle	1,4 mm	2	2	2	2
—	0730 002 752	Scheibe	Washer	Rondelle	1,3 mm	2	2	2	2
—	0730 002 753	Scheibe	Washer	Rondelle	1,2 mm	2	2	2	2
21	0730 002 773	Scheibe	Washer	Rondelle	—	2	2	2	2
22	4008 305 002	Dehnschraube	Expansion screw	Bouchon de dilation	—	2	2	2	2
23	2068 311 356	Bolzen	Pin	Boulon	—	6	6	6	6
24	0630 502 047	Sicherungsring	Circlip	Circlip	110x4 DIN 472	2	2	2	2
25	0630 501 046	Sicherungsring	Circlip	Circlip	70x2,5 DIN 471	4	4	4	4
26	0635 331 228	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6014 DIN 625 (70x110x20)	2	2	2	2
27	0730 002 814	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,0 mm	2	2	2	2
28	2068 311 360	Seitenwelle rechts	Side shaft RH	Arbre latéral droite	z/teeth/dents = 15	1	—	—	—
—	2068 311 361	Seitenwelle links	Side shaft LH	Arbre latéral gauche	z/teeth/dents = 15	1	—	—	—
—	2068 311 352	Seitenwelle rechts	Side shaft RH	Arbre latéral droite	z/teeth/dents = 15	—	1	1	1
—	2068 311 351	Seitenwelle links	side shaft LH	Arbre latéral gauche	z/teeth/dents = 15	—	1	1	1
29	0734 309 041	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	—	2	2	2	2
30	0637 006 066	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	M 16 DIN 934 - 10	22	22	22	22
31	0636 611 106	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 16x45 DIN 939 - 10.9	6	6	6	6
32	0015 300 158	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	—	2	2	2	2
33	2068 311 354	Bremsgehäuse rechts	Brake housing RH	Carter de frein droite	—	1	1	1	1

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
—	2068 311 353	Bremsgehäuse links	Brake housing LH	Carter de frein gauche	—	1	1	1	1
34	2068 311 229	Schutzring	Protection ring	Anneau de garde	—	2	2	2	2
35	2068 311 301	Schutzbalg	Bellow	Soufflet	—	2	2	2	2
36	2068 311 300	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection	—	2	2	2	2
37	0636 015 147	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x18 DIN 933 - 8.8	4	4	4	4
38	0636 011 241	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 16x70 DIN 931 - 10.9	4	4	4	4
39	0631 329 219	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	16x60 DIN 1481	2	2	2	2
40	0631 329 218	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	10x60 DIN 1481	2	2	2	2
41	0636 611 178	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 16x65 DIN 939 - 10.9	16	16	16	16
42	0636 016 086	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 16x45 DIN 933 - 10.9	4	4	4	4
43	2068 311 363	Halteblech	Retaining plate	Bague - cornier	—	2	2	2	2
44	0636 015 147	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 10x18 DIN 933 - 8.8	2	2	2	2
45	0630 305 002	Federring	Spring washer	Rondelle grower	A 8 DIN 7980	4	4	4	4
46	0636 101 031	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique	M 8x30 DIN 912 - 8.8	4	4	4	4
47	0630 501 041	Sicherungsring	Circlip	Circlip	60x2 DIN 471	2	2	2	2
48	0630 501 040	Sicherungsring	Circlip	Circlip	58x2 DIN 471	2	2	2	2
49	2068 311 194	Buchse	Sleeve	Douille	—	2	2	2	2
50	0634 306 509	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	55x3 DIN 3770	2	2	2	2
		Bremsen	Brake assemblies	Ensemble freins					
55-79	0501 002 058	Doppelbremse 270x80/250x30 Type 27 - 1385/1 rechts	Dual brake 270x80/250x30 Type 27 - 1385/1 RH	Frein double 270x80/250x30 Type 27 - 1385/1 droite	—	1	1	1	1
—	0501 002 059	Doppelbremse 270x80/250x30 Type 27 - 1385/1 links	Dual brake 270x80/250x30 Type 27 - 1385/1 LH	Frein double 270x80/250x30 Type 27 - 1385/1 gauche	—	1	1	1	1
55	0636 015 032	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 6x10 DIN 933 - 8.8	4	4	4	4
56	0630 302 060	Federscheibe	Spring washer	Rondelle élastique	B 6 DIN 137	4	4	4	4
57	0501 304 901	Schutzblech	Protection plate	Protection	—	2	2	2	2
58	0501 304 902	Bremsrohr rechts (Entlüftungsrohr)	Brake line RH (Bleeder pipe)	Conduite de frein droite (Tube d'évacuation)	—	1	1	1	1

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
59	0501 304 903	Bremsrohr rechts (Druckrohr)	Brake line RH (Hydraulic pipe)	Conduite de frein droite (Tube d' refoulement)	—	1	1	1	1
—	0501 305 108	Bremsrohr links (Entlüftungsrohr)	Brake line LH (Bleeder pipe)	Conduite de frein gauche (Tube d' evacuation)	—	1	1	1	1
—	0501 305 109	Bremsrohr links (Druckrohr)	Brake line LH (Hydraulic pipe)	Conduite de frein gauche (Tube de refoulement)	—	1	1	1	1
60	0501 304 906	Ankerbolzen	Anchor pin	Boulon d' ancrage	—	4	4	4	4
61	0501 306 826	Zwischenstück	Spacer	Piece intermédiaire	—	2	2	2	2
62	0634 306 194	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	16x3 DIN 3770	4	4	4	4
63	0501 200 072	Entlüfterventil	Bleeder valve	Vis de purge	M 10x1	2	2	2	2
64	0501 306 325	Zwischenstück	Spacer	Piece intermédiaire	—	2	2	2	2
65-70	0501 002 234	Radzylinder kompl. *	Wheel cylinder ass. *	Ensemble cylindre frein de roue *	—	2	2	2	2
71	0501 203 336	Bremsbacke mit Belag	Brake shoe with lining	Machoire avec garniture	—	4	4	4	4
72	0501 305 147	Zugfeder	Tension spring	Ressort de rappel	—	2	2	2	2
73	0630 501 024	Sicherungsring	Circlip	Circlip	30x1,5 DIN 471	4	4	4	4
74	0501 304 900	Bremstrommel	Brake drum	Tambour de frein	—	2	2	2	2
75	0501 202 561	Bremsbacke mit Belag	Brake shoe with lining	Machoire avec garniture	—	4	4	4	4
76	0501 300 460	Zugfeder	Tension spring	Ressort de rappel	—	4	4	4	4
77	0630 501 012	Sicherungsring	Circlip	Circlip	16x1 DIN 471	2	2	2	2
78	0501 300 408	Beilagscheibe	Plain washer	Rondelle plate	—	2	2	2	2
79	0501 203 938	Bremsnocke rechts	Brake cam RH	Came de frein droite	—	1	1	1	1
—	0501 203 939	Bremsnocke links	Brake cam LH	Came de frein gauche	—	1	1	1	1
		Feststellbremsbetätigung	Parking brake actuation	Manoeuvre du frein de stationnement					
80	0630 001 016	Scheibe	Washer	Rondelle	13 DIN 125	2	2	2	2
81	0631 701 035	Splint	Cotter pin	Goupille fendue	4x20 DIN 94	2	2	2	2
82	2052 325 091	Zugstange	Tie rod	Barre d' accouplement	—	2	2	2	2
83	0632 101 007	Gabelkopf	Yoke	Chabe	G 12x24 DIN 71 752	2	2	2	2
84	0631 225 011	Bolzen	Pin	Boulon	12x24 SXN - 01	2	2	2	2

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	2068 046			
						006	014	015	017
85	0630 501 023	Sicherungsring	Circlip	Circlip	29x1,5 DIN 471	2	2	2	2
86	2052 325 084	Bremshebel links	Brake lever LH	Levier de frein gauche	—	1	1	1	1
87	2052 325 001	Bremswelle	Brake shaft	Axe de frein	—	1	1	1	1
88	2052 325 003	Bremshebel rechts	Brake lever RH	Levier de frein droite	—	1	1	1	1



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

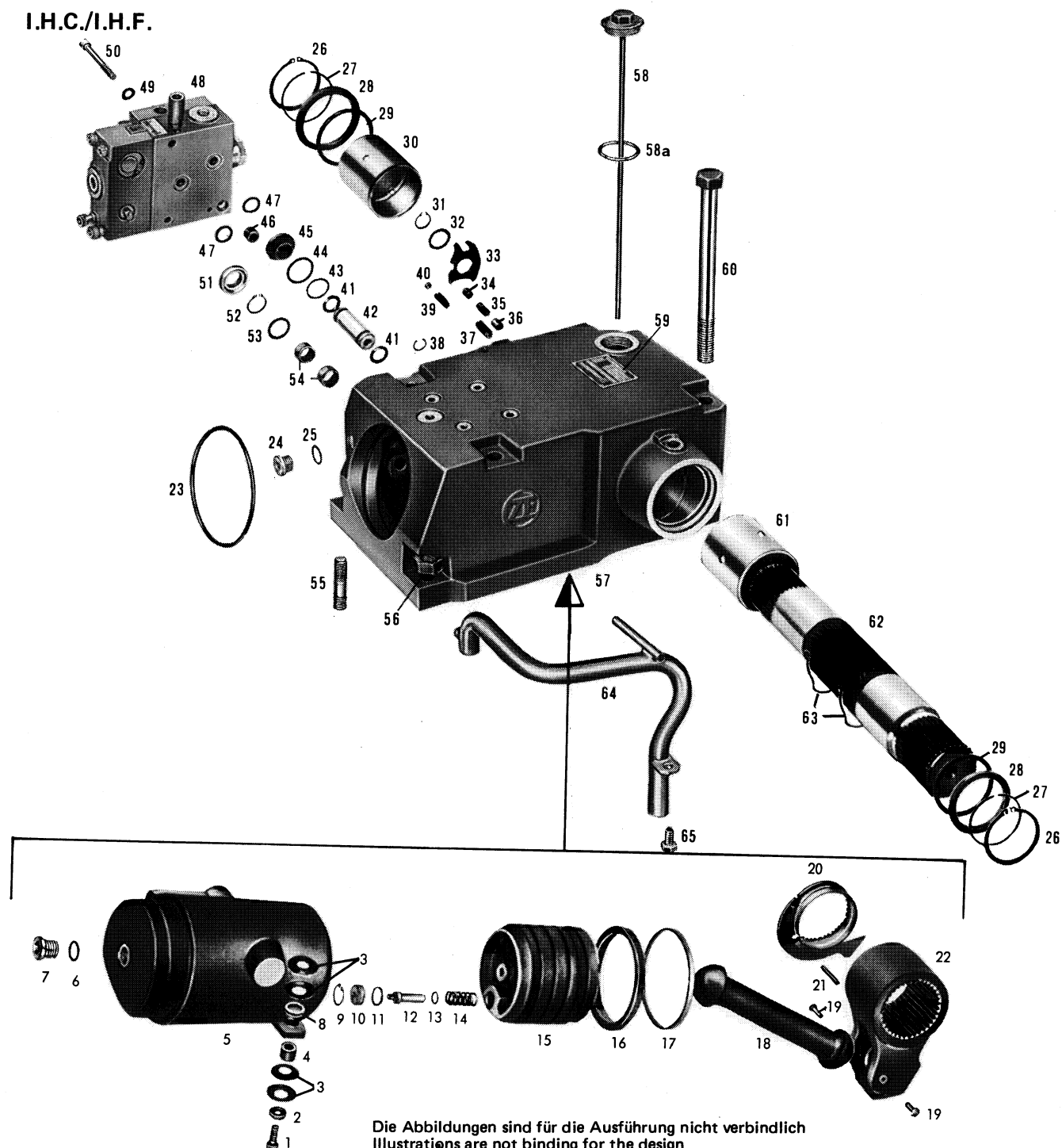
Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce - No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	6042 006 041
		Unterlenker - Meß- wertgeber rechts und links	RH and LH bottom - link pick - up	Transmetteur de valeur mesurée pour bras inferieur droit et gauche		
1	6042 206 027	Geberwelle	Pick - up shaft	Arbre transmetteur	—	1
2	6042 306 329	Lagerrahmen	Bearing bracket	Bague	—	1
3	0636 016 042	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 16x40 DIN 933 - 10.9	2
4	0630 502 025	Sicherungsring	Circlip	Circlip	47x1,75 DIN 472	1
5	0635 331 360	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6005 2 RSR (25x47x12)	1
6	0630 501 020	Sicherungsring	Circlip	Circlip	25x1,2 DIN 471	1
7	6042 306 338	Hebel	Lever	Levier	—	1
8	0501 305 224	Schwerspannhülse	Spring roll pin	Douille à ressort	S 27x45	2
—	0501 306 166	wahlweise: Schwerspannhülse	optional: Spring roll pin	en option: Douille à ressort	27x45	2
8a	0501 305 227	Schwerspannhülse	Spring roll pin	Douille à ressort	S 16x45	2
—	0501 306 165	wahlweise: Schwerspannhülse	optional: Spring roll pin	en option: Douille à ressort	16x45	2
8b	0630 008 001	Scheibe	Washer	Rondelle	10,5 DIN 7349	2
9	0630 501 024	Sicherungsring	Circlip	Circlip	30x1,5 DIN 471	1
10	0631 329 100	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	10x40 DIN 1481	1
11	0631 329 072	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	6x40 DIN 1481	1
12	2032 303 008	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	s = 2,8 mm	2
—	2032 303 039	wahlweise: Ausgleichscheibe	optional: Shim	en option: Cale de réglage	2,7 mm	2
—	2032 303 040	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,6 mm	2
—	2032 303 042	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,4 mm	2
—	2032 303 044	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,2 mm	2
—	2032 303 046	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	2,0 mm	2
—	2032 303 047	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,8 mm	2
—	2032 303 048	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,6 mm	2
—	2032 303 054	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,4 mm	2
—	2032 303 055	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	1,2 mm	2
—	1203 311 068	Ausgleichscheibe	Shim	Cale de réglage	0,2 mm	2
—	1203 311 067	wahlweise: Ausgleichscheibe	optional: Shim	en option: Cale de réglage	0,3 mm	2
—	1203 311 023	Scheibe	Washer	Rondelle	0,5 mm	2

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	6042 006 041
13	0635 331 366	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6006 2 RS (30x55x13)	1
14	0630 502 029	Sicherungsring	Circlip	Circlip	55x2 DIN 472	1
15	0634 309 003	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité	BS 15x24x7 ZFN 132	1
16	6042 306 339	Impulshebel	Impulse lever	Levier d'impulsions	—	1
17	0640 100 038	DU - Buchse	Non - ferrous bus	Douille non - ferreux	MB 1515 DU (15x17x15)	2
18	0630 361 053	Verschlußdeckel	Sealing cover	Couvercle de fermeture	17 DIN 443	1
19	6042 306 302	Schraube	Screw	Vis	—	2
20	0636 020 230	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	BM 18x2x50x25 DIN 960 - 10.9	4
21	0736 029 033	Dehnschraube	Expansion screw	Vis à expansion	—	4
22	6042 306 348	Blattfeder	Flat spring	Ressort à lame	—	2
23	6042 306 310	Einstellblech wahlweise:	Shim optional:	Tôle de réglage en option:	2,5 mm	2
—	6042 306 311	Einstellblech	Shim	Tôle de réglage	2,25 mm	2
—	6042 306 312	Einstellblech	Shim	Tôle de réglage	2,0 mm	2
—	6042 306 313	Einstellblech	Shim	Tôle de réglage	1,75 mm	2
—	6042 306 314	Einstellblech	Shim	Tôle de réglage	1,5 mm	2
—	6042 306 315	Einstellblech	Shim	Tôle de réglage	1,25 mm	2
—	6042 306 316	Einstellblech	Shim	Tôle de réglage	1,0 mm	2
24	6042 306 308	Anschlag	Detent	Butée	—	2
25	0636 011 414	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12x65 DIN 931 - 10.9	4
26	0636 011 457	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 14x70 DIN 931 - 10.9	4
27	6042 306 336	Bolzen	Pin	Boulon	—	2
28	6042 306 337	Halter	Retainer	Plaque de retenue	—	2
29	0630 601 007	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'écrou	13 DIN 93	2
30	0636 021 003	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 12x1,5x22 DIN 961 - 8.8	2

Regelkraftheber

Controlled power lift

Dispositif de relevage à régulation



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	6042 006 041
		Regelkraftheber	Controlled power lift	Dispositif de relevage à régulation		
1	0636 102 013	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique	M 8x25 DIN 6912 - 8.8	2
2	0630 003 006	Scheibe	Washer	Rondelle	8,4 DIN 433	2
3	0632 000 005	Tellerfeder	Poppet spring	Ressort à disques	B 25 DIN 2093 (25x12,2x0,9)	8
4	0730 061 135	Buchse	Sleeve	Douille	13,5 mm	2
		wahlweise:	optional:	en option:		
—	0730 061 417	Buchse	Sleeve	Douille	14,0 mm	2
—	0730 061 418	Buchse	Sleeve	Douille	14,5 mm	2
—	0730 061 419	Buchse	Sleeve	Douille	15,0 mm	2
—	0730 061 420	Buchse	Sleeve	Douille	15,5 mm	2
—	0730 061 586	Buchse	Sleeve	Douille	16,0 mm	2
—	0730 061 587	Buchse	Sleeve	Douille	16,5 mm	2
5	6042 203 017	Zylinder kompl. *	Cylinder ass. *	Ensemble cylindre *	—	1
		bestehend aus:	consisting of:	compose de:		
—	6042 303 040	Zylinder	Cylinder	Cylindre	—	1
—	0731 359 021	Schlitzstopfen	Slotted screw plug	Bouchon fendu	—	2
6	0634 801 057	Dichtring	Seal ring	Rondelle d' étanchéité	A 18x22 DIN 7603	1
7	0636 302 004	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	M 18x1,5 DIN 908 - 4.6	1
8	0730 001 356	Scheibe	Washer	Rondelle	3,0 mm	2
		wahlweise:	optional:	en option:		
—	0730 001 357	Scheibe	Washer	Rondelle	2,5 mm	2
—	0730 001 358	Scheibe	Washer	Rondelle	2,0 mm	2
—	0730 001 538	Scheibe	Washer	Rondelle	1,5 mm	2
9 - 17	6042 298 902	Kolben kompl. *	Piston ass. *	Ensemble piston (*	—	1
		bestehend aus:	consisting of:	composé de:		
9	0630 502 009	Sicherungsring	Circlip	Circlip	22x1 DIN 472	1
10	6042 304 006	Ventilsitz	Valve seat	Siege de soupagse	—	1
11 +	0634 306 017	Runddichtring	Annualr seal ring	Joint annulaire	17,3x2,4 DIN 3770	1
12	6042 304 002	Ventilkegel	Valve cone	Bague conique	—	1
13	0630 000 185	Paßscheibe	Shim	Rondelle d' ajustage	10x16x0,2 DIN 988	4
14	0732 040 599	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1
15	6042 304 062	Kolben	Piston	Piston	—	1
16	0634 307 376	Nutring	U - section ring	Anneau cannelé	N 100 - 104 (100x120x15)	1
17	0634 307 251	Backring	Back - up ring	Anneau d' appui	BRA SF 100x120x3	1
18	6042 304 009	Kolbenstange	Plunger	Tige de piston	—	1
19	0631 311 050	Kerbnagel	Grooved pin	Clou cannelé	6x20 DIN 1476 - 4D	2

+ nur im Sortiment lieferbar unter Nr. 6042 302 013/ available as a complete set under No. 6042 302 013/ à liver seulement en groupe sous le No. 6042 302 013

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	6042 006 041
20	6042 205 007	Steuerscheibe kompl.	Control disk ass.	Ensemble came	—	1
21	0631 329 057	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	5x40 DIN 1481	1
22	6042 304 032	Kurbel	Crank, handle	Manivelle	—	1
23 +	0634 303 903	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	140x5 DIN 3770	1
24	0636 302 015	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	M 22x1,5 DIN 908 - 5.8	1
25	0634 801 074	Dichtring	Seal ring	Rondelle d'étanchéité	A 22x27 DIN 7603	1
26	0630 501 044	Sicherungsring	Circlip	Circlip	65x2,5 DIN 471	2
27	0630 513 153	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	SW 72	2
28	0730 101 981	Ring wahlweise:	Ring optional:	Anneau en option:	4,0 mm	2
—	0730 102 579	Ring	Ring	Anneau	4,5 mm	2
—	0730 102 578	Ring	Ring	Anneau	5,0 mm	2
—	0730 102 577	Ring	Ring	Anneau	5,5 mm	2
—	0730 102 576	Ring	Ring	Anneau	6,0 mm	2
—	0730 103 858	Ring	Ring	Anneau	4,25 mm	2
—	0730 103 857	Ring	Ring	Anneau	4,75 mm	2
—	0730 103 856	Ring	Ring	Anneau	5,25 mm	2
—	0730 103 907	Ring	Ring	Anneau	3,25 mm	2
—	0730 103 908	Ring	Ring	Anneau	3,5 mm	2
—	0730 103 909	Ring	Ring	Anneau	3,75 mm	2
29 +	0634 303 009	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	72x6,5 DIN 3770	2
30	0730 260 342	Lagerbuchse wahlweise:	Bearing bush optional:	Coussinet en option:	—	1
—	0730 260 519	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet	—	1
31	0630 501 016	Sicherungsring	Circlip	Circlip	20x1,2 DIN 471	1
32	0730 100 210	Scheibe wahlweise:	Washer optional:	Rondelle en option:	1,0 mm	2
—	0730 100 215	Scheibe	Washer	Rondelle	0,5 mm	2
—	0730 100 216	Scheibe	Washer	Rondelle	0,3 mm	2
—	0730 100 217	Scheibe	Washer	Rondelle	0,2 mm	2
—	0730 100 224	Scheibe	Washer	Rondelle	2,0 mm	2
33	6042 305 092	Schaltblech	Shifter plate	Plaque de commande	—	1
34	0631 359 001	Schlitzstopfen	Slotted screw plug	Bouchon fendu	AM 12x1,5 ZFN - 59	1
35	1203 313 004	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1

+ nur im Sortiment lieferbar unter Nr. 6042 302 013/ available as a complete set under No. 6042 302 013/ à livrer seulement en groupe sous le No. 6042 302 013

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	6042 006 041
36	0731 208 030	Rastbolzen	Locking pin	Boulon d'arrêt	—	1
37	0631 329 078	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	8x18 DIN 1481	1
38	0630 505 503	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	A 14 DIN 7993	1
39	0631 329 121	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	10x24 DIN 1481	1
40	0630 361 037	Verschlußdeckel	Seal cover	Couvercle de fermeture	10 DIN 443	1
41 +	0634 304 290	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	14x4	2
42	6042 303 015	Ölzuführung	Oil supply	Conduite d'huile	—	1
43 +	0634 306 213	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	22x3 DIN 3770	1
44	0730 001 497	Ring wahlweise:	Ring optional:	Anneau en option:	2,5 mm	1
—	0730 001 498	Ring	Ring	Anneau	2,45 mm	1
—	0730 001 499	Ring	Ring	Anneau	2,4 mm	1
—	0730 001 500	Ring	Ring	Anneau	2,35 mm	1
—	0730 001 501	Ring	Ring	Anneau	2,3 mm	1
45	6042 303 016	Kappe	Cap	Capuchon	—	1
46	0730 160 261	Buchse	Sleeve	Douille	—	1
47 +	0634 306 194	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	16x3	2
48	0501 203 869	Regelsteuergerät (Bosch)	Control valve ass. (Bosch)	Appareil de distribution (Bosch)	—	1
—	0636 101 021	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique	M 6x50 DIN 912 - 8.8	1
49	0630 302 030	Federscheibe	Spring washer	Rondelle élastique	B 8 DIN 137	3
50	0636 101 452	Zylinderschraube	Socket head screw	Vis à tête cylindrique	M 8x90 DIN 912 - 10.9	3
51	2036 340 116	Zentrierbuchse	Centring sleeve	Douille de centrage	—	1
52	0630 501 012	Sicherungsring	Circlip	Circlip	16x1 DIN 471	1
53	0730 002 450	Scheibe	Washer	Rondelle	—	1
54	0635 303 180	Nadelhülse	Needle bush	Douille à aiguilles	HK 1614 RS (16x22x14)	2
55	0636 611 052	Stiftschraube	Set screw	Vis sans tête	M 16x45 DIN 939 - 8.8	2
56	0637 006 038	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	M 16 DIN 934 - 8	2
57	6042 302 099	Gehäuse	Housing	Carter	—	1
58	6042 207 021	Ölmeßstab kompl.	Oil dipstick ass.	Ensemble jauge d'huile	—	1
58a	0634 801 215	Dichtring	Seal ring	Rondelle d'étanchéité	A 42x49 DIN 7603	1

+ nur im Sortiment lieferbar unter Nr. 6042 302 013/ available as a complete set under No. 6042 302 013/ à livrer seulement en groupe sous le No. 6042 302 013

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	6042 006 041
59	0730 365 003	Baumusterschild	Model identification plate	Plaque de type	—	1
—	0631 311 009	Kerbnagel	Grooved pin	Clou cannelé	3x5 DIN 1476 - 4D	4
60	0636 011 358	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 16x185 DIN 931 - 10.9	4
61	0730 260 341	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet	—	1
—	0730 260 520	wahlweise: Lagerbuchse	optional: Bearing bush	en option: Coussinet	—	1
62	6042 304 063	Hubwelle	Lifting shaft	Arbre de relevage	—	1
63	6042 304 005	Federbügel	Spring clip	Epingle	—	2
64	6042 202 005	Ölrückleitung kompl.	Runback - oil pipe ass.	Ensemble conduite retour huile	—	1
65	0636 015 278	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	M 8x16 DIN 933 - 8.8	1

Tafel/Table/Planche 9 KR - 25 I.H.C./I.H.F.

Regelkraftheber

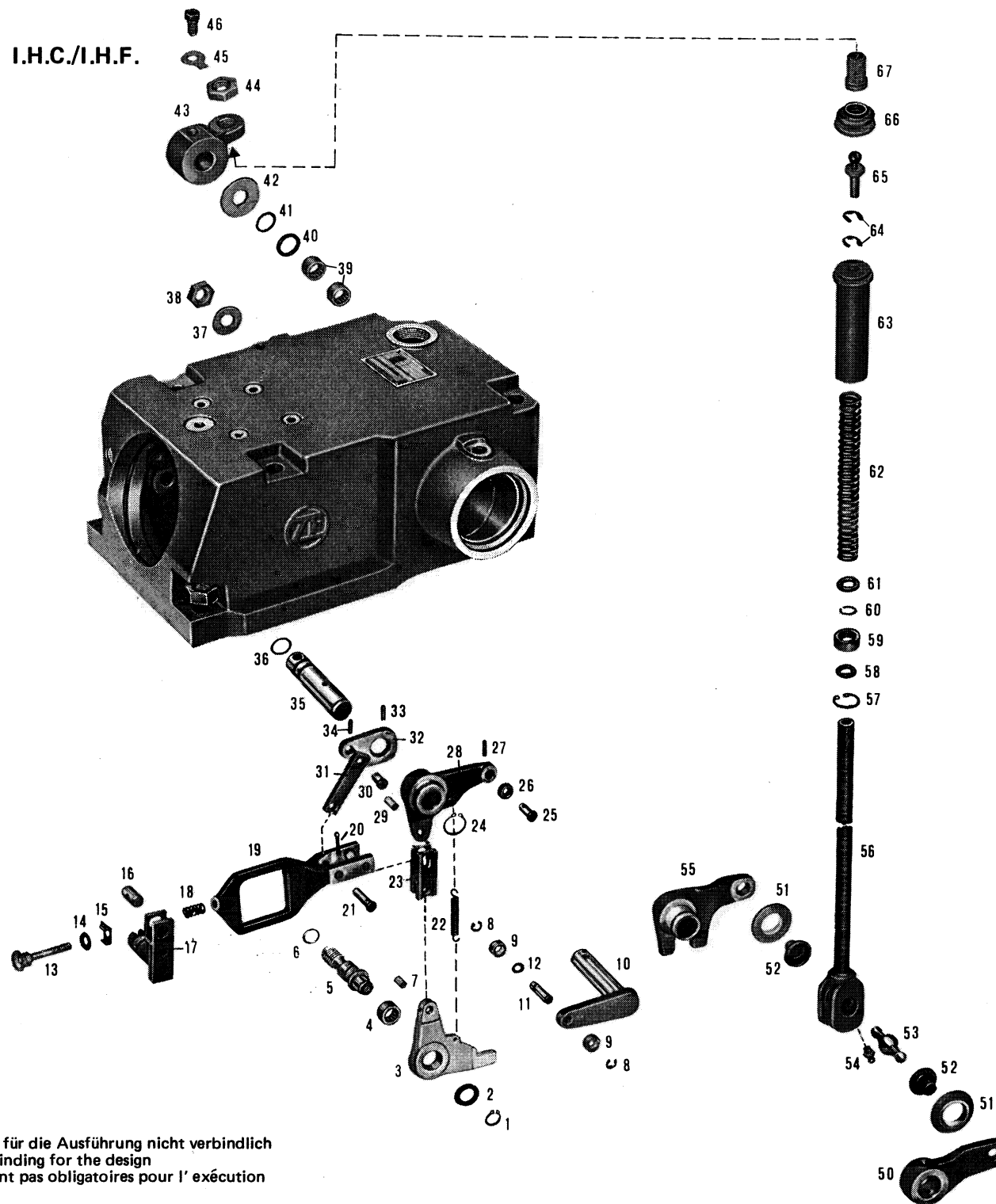
Unterlenker - Meßwertgeber

Controlled power lift

Bottom - link pick - up

Dispositif de relevage à régulation

Transmetteur de valeur mesurée pour
bras inférieur



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Piece-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	6042 006 041
		Regelkraftheber	Controlled power lift	Dispositif de relevage à régulation		
1	0630 501 012	Sicherungsring	Circlip	Circlip	16x1 DIN 471	1
2	0730 101 368	Scheibe	Washer	Rondelle	1,0 mm	2
3	6042 305 220	Winkelhebel	Angular lever	Levier coudé	—	1
4	0635 303 044	Nadelhülse	Needle bush	Douille à aiguilles	HK 1612 (16x22x12)	1
5	6042 305 229	Exzenterbolzen	Eccentric pin	Boulon excentrique	—	1
6 +	0634 306 015	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	15,3x2,4 DIN 3770	1
7	0731 201 248	Bolzen	Pin	Boulon	—	1
8	0630 504 002	Sicherungsscheibe	Lock plate	Bague de frein	6 DIN 6799	2
9	0730 160 579	Rolle	Roller	Rouleau	—	2
10	6042 205 037	Regelwelle kompl.	Control shaft ass.	Ensemble arbre de réglage	—	1
11	0731 201 298	Bolzen	Pin	Boulon	—	1
12	0630 004 057	Paßscheibe	Shim	Rondelle d'ajustage	8x14x1,4 DIN 988	1
13	6042 205 169	Stellschraube kompl.	Adjusting screw ass.	Ensemble vis de réglage	—	1
14	0630 003 004	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4 DIN 433	1
15	0730 749 096	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'ecrou	—	1
16	6042 305 021	Gelenkbolzen	King pin	Pivot de fusée	—	1
17	6042 205 166	Steuerwelle kompl.	Control shaft ass.	Ensemble arbre de réglage	—	1
18	0732 040 426	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1
19	6042 205 168	Zugstange kompl.	Tie rod ass.	Ensemble barre d'accouplement	—	1
20	0631 701 090	Splint	Cotter pin	Goupille fendue	3,2x18 DIN 94	1
21	6042 305 120	Bolzen	Pin	Boulon	—	1
22	0732 020 026	Zugfeder	Tension spring	Ressort de rappel	—	1
23	6042 305 231	Kulisse	Gate	Coulisse	—	1
24	0630 501 016	Sicherungsring	Circlip	Circlip	20x1,2 DIN 471	1
25	0731 201 124	Bolzen	Pin	Boulon	—	1
26	0730 160 431	Rolle	Roller	Rouleau	—	1
27	0631 329 154	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	2,5x16 DIN 1481	1
+ nur im Sortiment lieferbar unter Nr. 6042 302 013/ available as a complete set under No. 6042 302 013/ à livrer seulement en groupe sous le No. 6042 302 013						

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	6042 006 041
28	6042 305 071	Winkelhebel	Angular lever	Levier articulé	—	1
29	0731 201 248	Bolzen	Pin	Boulon	—	1
30	0731 201 128	Bolzen	Pin	Boulon	—	1
31	6042 305 012	Schaltstange	Shifter rod	Tige de commande	—	1
32	6042 305 087	Schaltarm	Shifter arm	Bras de commande	—	1
33	0631 329 042	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	4x36 DIN 1486	1
34	0631 329 154	Spannhülse	Roll pin	Douille de serrage	2,5x16 DIN 1481	1
35	6042 305 088	Schaltwelle	Shifter shaft	Arbre de commande	—	1
36 +	0634 306 015	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	15,3x2,4 DIN 3770	1
37	0730 101 840	Scheibe	Washer	Rondelle	—	1
38	0637 009 024	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	M 18x1,5 DIN 936	1
39	0635 303 049	Nadelhülse	Needle bush	Douille à aiguilles	HK 2016 (20x26x16)	2
40 +	0634 306 208	Runddichtring	Annular seal ring	Joint annulaire	20x4 DIN 3770	1
41	0730 103 573	Axialscheibe	Axial washer	Rondelle de butée	—	1
42	0730 150 185	Scheibe	Washer	Rondelle	—	1
43	6042 305 197	Eingangshebel	Lever	Levier	—	1
44	0637 009 082	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	M 20x1,5 DIN 936	1
45	0630 601 006	Sicherungsblech	Lock plate	Frein d'ecrou	10,5 DIN 93	1
46	0636 004 086	Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	AM 10x20 DIN 561 - 8.8	1
		Unterlenker - Meßwertgeber	Bottom - link pick up	Transmetteur de valeur mesurée pour bras inférieur		
50	6042 306 338	Hebel (siehe auch Tafel 7, Bild 7)	Lever (see also Table 7, Fig. 7)	Levier (v. aussi Planche 7, Fig. 7)	—	1
51	6042 306 295	Abstreifer	Scraper	Racleur	—	2
52	6042 306 279	Buchse	Sleeve	Douille	—	2
53	6042 306 260	Summenglied	Summation element	Accouplement du ressort	—	1
54	0632 604 004	Schmiernippel	Grease nipple	Graisser	AM 8x1 DIN 71 412	1

+ nur im Sortiment lieferbar unter Nr. 6042 302 013/ available as a complete set under No. 6042 302 013/ à livrer seulement en groupe sous le No. 6042 302 013

Bild - Nr. Fig. - No.	Teil - Nr. Part - No. Pièce-No.	Teilbezeichnung	Designation	Dénomination	Daten/Data/Dates	6042 006 041
55	6042 306 339	Impulshebel (siehe auch Tafel 7, Bild 16)	Impulse lever (see also Table 7, Fig. 16)	Levier d'impulsions (v. aussi Planche 7, Fig. 16)	—	1
56	6042 206 030	Stoßstange kompl.	Push rod ass.	Ensemble tige d'accouplement	—	1
57	0630 502 014	Sicherungsring	Circlip	Circlip	28x1,2 DIN 472	1
58	0634 307 387	Abstreifer	Scraper	Racleur	AS 16x22x3x4	1
59	6042 306 321	Ring	Ring	Anneau	—	1
60	0630 505 525	Sprengring	Snap ring	Anneau de retenue	A 16 DIN 7993	1
61	0730 002 559	Ring	Ring	Anneau	—	1
62	0732 040 977	Druckfeder	Detent spring	Ressort de compression	—	1
63	6042 206 023	Hülse kompl.	Sleeve ass.	Ensemble douille	—	1
64	0630 504 012	Sicherungsscheibe	Lock plate	Rondelle éventail	12 DIN 6799	2
65	6042 306 319	Kugelbolzen	Ball pin	Boulon à tête sphérique	—	1
66	0734 320 100	Faltenbalg	Bellow	Manchon	—	1
67	6042 306 320	Einstellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	—	1

